

**Título:** Mapas de clasificación lingüística de México y las Américas

**Autor(es):** Swadesh, Morris

**Fecha de publicación:** 1959

**Primera edición electrónica en pdf:** 2023

**ISBN edición impresa:**

**ISBN de pdf:** en trámite

**Forma sugerida de citar:** Swadesh, Morris. Mapas de clasificación lingüística de México y las Américas. Cuadernos del Instituto de Historia. Serie Antropológica 3. México: Universidad Nacional Autónoma de México. Instituto de Historia, 1959. <http://hdl.handle.net/20.500.12525/3320>

---

D.R. © 2024. Los derechos patrimoniales pertenecen a la Universidad Nacional Autónoma de México. Ciudad Universitaria, Coyoacán, C.P. 04510, Ciudad de México

**Entidad editora:** Instituto de Investigaciones Históricas. Universidad Nacional Autónoma de México  
Correo electrónico: [departamento.editorial@historicas.unam.mx](mailto:departamento.editorial@historicas.unam.mx)

---

“Excepto donde se indique lo contrario, esta obra está bajo una licencia Creative Commons (Atribución-No comercial-Compartir igual 4.0 Internacional, CC BY-NC-SA Internacional, <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode.es>)”



Para usos con otros fines se requiere autorización expresa de la institución: [departamento.editorial@historicas.unam.mx](mailto:departamento.editorial@historicas.unam.mx)

Con la licencia CC-BY-NC-SA usted es libre de:

- **Compartir:** copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato.
- **Adaptar:** remezclar, transformar y construir a partir del material.

Bajo los siguientes términos:

- **Atribución:** debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.
- **No comercial:** usted no puede hacer uso del material con propósitos comerciales.
- **Compartir igual:** si remezcla, transforma o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la misma licencia del original.



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS



REPOSITORIO  
INSTITUCIONAL  
HISTÓRICAS  
UNAM

8

"Rafael García Granados"

Biblioteca

Históricas



FH 70217



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

CUADERNOS DEL INSTITUTO DE HISTORIA

SERIE ANTROPOLÓGICA N° 8

MAPAS DE CLASIFICACIÓN  
LINGÜÍSTICA DE MÉXICO  
Y LAS AMÉRICAS

POR

MAURICIO SWADESH



AUTONOMA DE MEXICO

Biblioteca  
"Rafael García Garmazo"



FH 70217



CO  
9

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
S8  
ej.2

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

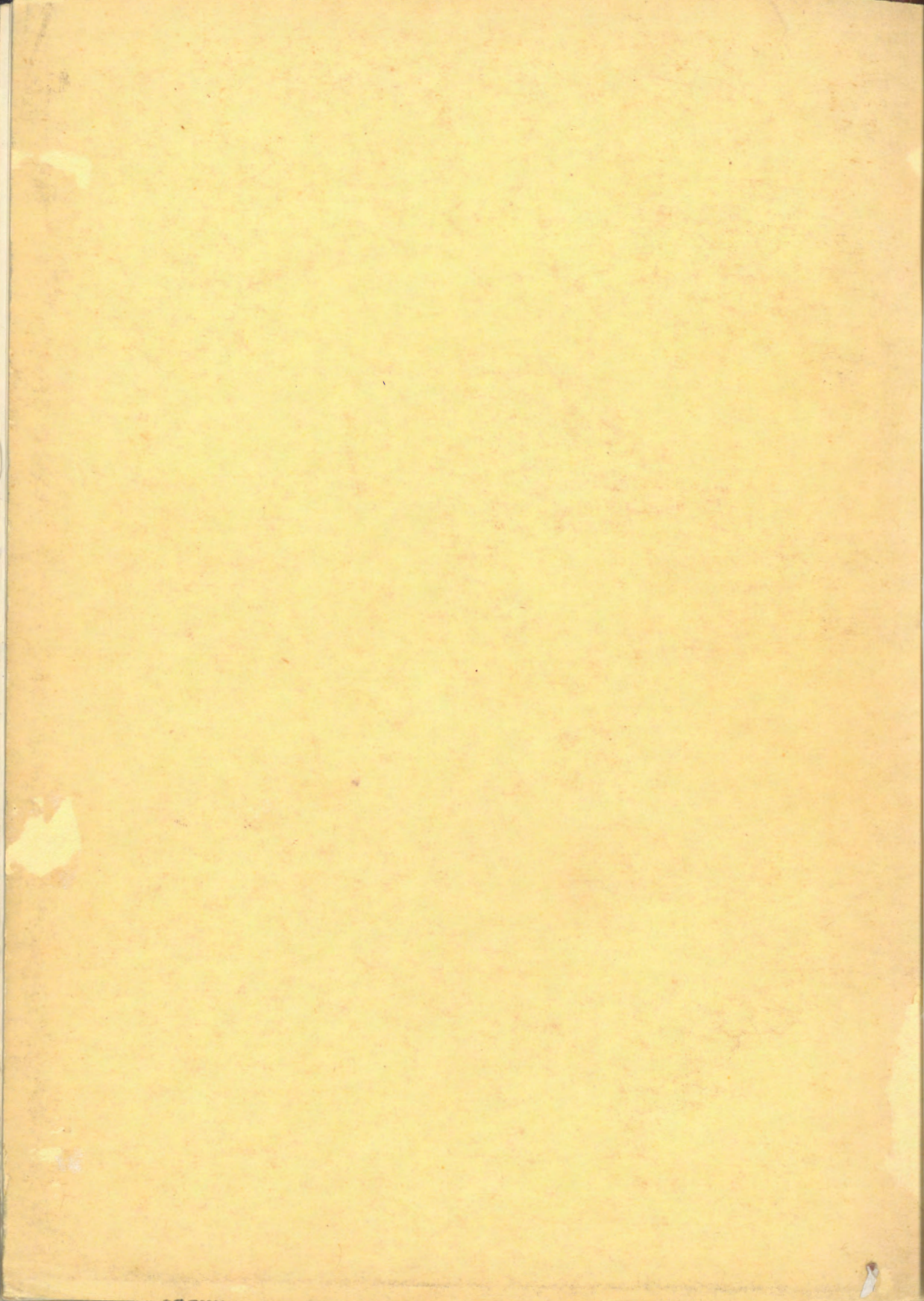
THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

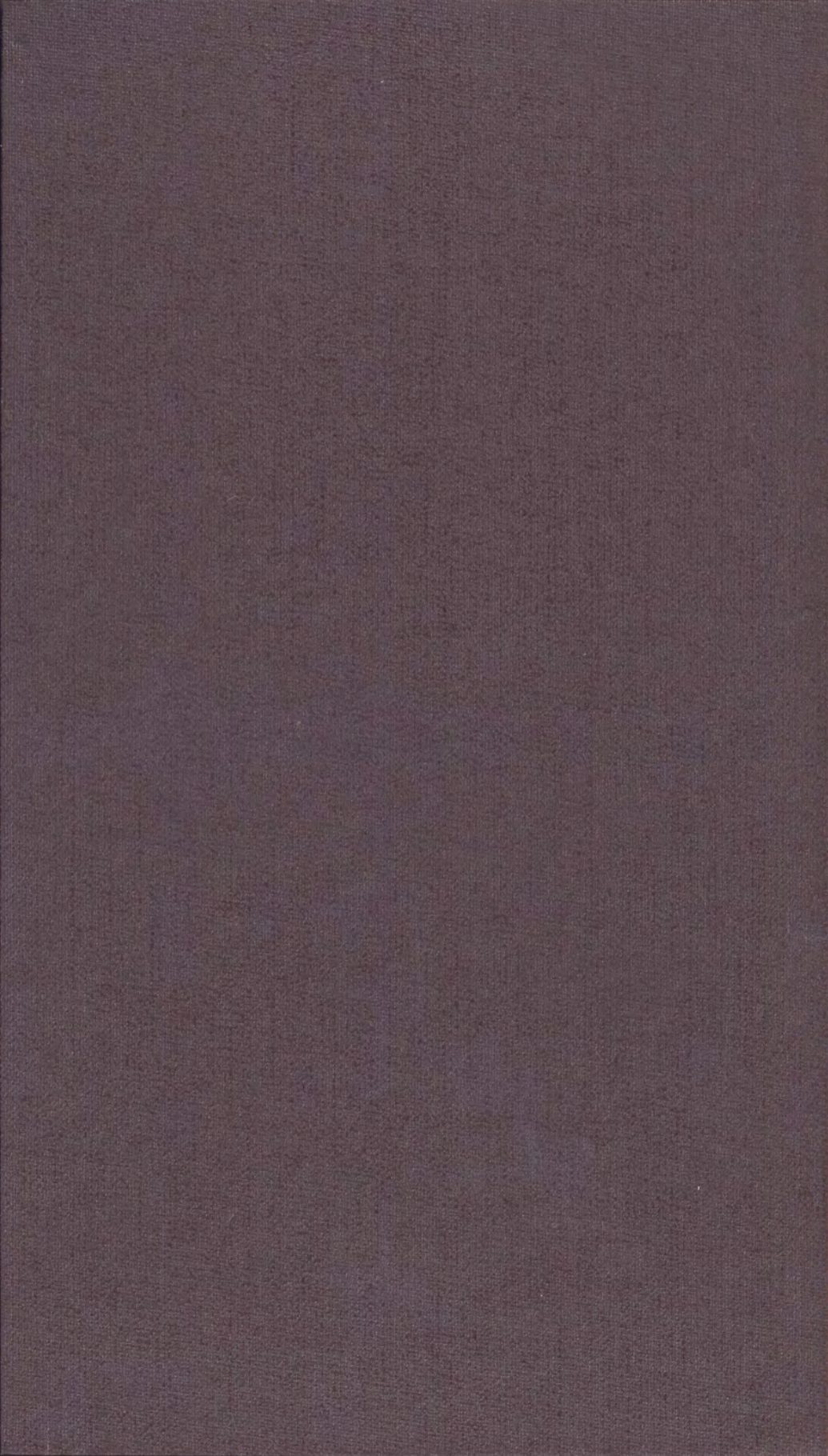
THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS  
S8  
ej.2

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

PM108  
S8  
ej.2





P  
S  
e  
H



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

MAPAS DE CLASIFICACION  
LINGÜISTICA DE MEXICO  
Y LAS AMERICAS



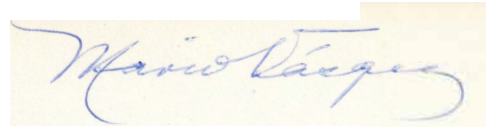


INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

Publicación N° 51 del  
Instituto de Historia



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS



CUADERNOS DEL INSTITUTO DE HISTORIA

SERIE ANTROPOLÓGICA N° 8

MAPAS DE CLASIFICACIÓN  
LINGÜÍSTICA DE MÉXICO  
Y LAS AMÉRICAS

POR

MAURICIO SWADESH



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

MEXICO

1 9 5 9



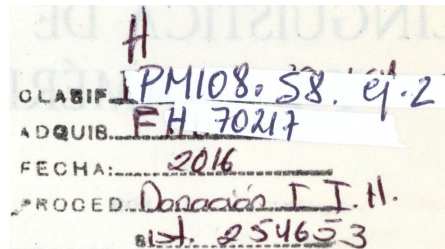
INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

Derechos reservados ©  
por la  
UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE MÉXICO  
Ciudad Universitaria  
Villa Obregón, D. F.

Primera edición: 1959



**BIBLIOTECA**  
RAFAEL GARCÍA GRANADOS  
INSTITUTO DE  
INVESTIGACIONES HISTÓRICAS



UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE MÉXICO  
DIRECCION GENERAL  
DE PUBLICACIONES

★

Printed and made in Mexico  
Impreso y hecho en México  
por la  
GRÁFICA CERVANTINA, S. A.  
DIVISIÓN DEL NORTE, 1521-B.  
MÉXICO 13, D. F.



En *Gráfica Cervantina, S. A.*, División del Norte, 1521-B, México, D. F., se terminó de imprimir este Cuaderno el día 3 de junio de 1959. La edición consta de 1 000 ejemplares



## INDICE

1. Introducción .....	7
2. Qué es un grupo lingüístico .....	9
3. La Medida Léxico-Estadística y las Correcciones .....	12
4. La Red Lingüística Americana .....	13
5. Los Mapas Continentales .....	14
6. Los Mapas de México .....	15
7. Inventario de Grupos .....	15
8. Índice Alfabético de Grupos .....	23
9. Índice Alfabético de las Lenguas de México .....	34



## 1. INTRODUCCIÓN

En el pasado las clasificaciones lingüísticas dividían los idiomas entre algún número de familias, estirpes o filumes, que algunos, según parece, conceptuaban de alguna manera primordiales y desligadas entre sí. Cuando se notaban semejanzas entre lenguas pertenecientes a distintos grupos genéticos, se suponía a menudo que eso se debía solamente a la casualidad o al contagio. En algunos casos, al encontrarse alguna entidad lingüística semejante a dos grupos, tal hecho se explicaba suponiendo una influencia difusiva muy fuerte. Sin embargo, la ciencia lingüística conoce desde hace mucho tiempo los fenómenos de la dialectología que lógicamente podrían dar origen a muchos tipos de graduación de las lenguas, y no han faltado sabios que se han resistido a la idea de la exclusividad de los grupos lingüísticos. Las investigaciones de los últimos años, entre ellas las léxico-estadísticas, han venido fortaleciendo más y más la relación multilateral de las lenguas. Los estudios del actual autor sobre las lenguas del Nuevo Mundo han dado cada vez con mayor claridad este tipo de conclusión.<sup>1</sup> Ahora, habiéndose redondeado una red lingüística que abarca quizá la totalidad de las lenguas amerindias, es oportuno presentarla en forma cartográfica.

La idea de un origen común de todas las lenguas de América la

<sup>1</sup> Véanse especialmente *Perspectives and Problems of Amerindian Comparative Linguistics*, Word 10.306-32 (1954); *Problems of Long-Range Comparison in Penutian*, Language 32.17-41 (1956); *La lingüística de las regiones entre las civilizaciones mesoamericanas y andinas*, Congreso Internacional de Americanistas de Costa Rica (1958), en publicación.



expresó Radin en 1919.<sup>2</sup> Sapir desechó la monogénesis lingüística en América por una sola razón que expuso explícitamente en sus obras: el hecho de que los arqueólogos y geólogos en aquel tiempo no atribuían más de 10 000 años al poblamiento de América, período que él consideraba insuficiente para el desarrollo de todas las diferencias lingüísticas que se encuentran en el Nuevo Mundo.<sup>3</sup> De haber obrado con cálculo más grande del período del hombre en América, Sapir, por su propia lógica, habría seguido buscando las evidencias del común origen, y sin duda las habría encontrado. Nuestra generación tiene ahora la obligación de investigar sistemáticamente este problema, aun cuando algunos ven como imposible comprobar relaciones tan remotas o proponen programas de estudio a muy largo plazo, comenzando con la reconstrucción completa de cada grupo lingüístico para después intentar la comparación entre las “proto lenguas”. El actual autor considera equivocada esta manera de trabajar, puesto que la reconstrucción del conjunto es tan necesaria para la de las divisiones, como ésta para aquélla. Podemos notar el paralelo del indo-europeo, en donde el proto idioma ayuda a elucidar problemas de cada división, como el románico, el germánico, el eslavo, etcétera, que a su vez aclaran cada vez más el proto-indoeuropeo. En América es aún más importante el estudio simultáneo y coordinado de las relaciones remotas y cercanas, puesto que el tiempo de diferenciación puede ser como dos veces más largo y la complicación quizá cuatro veces más difícil. La penetración del pasado no se puede hacer puramente paso por paso sino a veces se necesita un avance atrevido que pueda dar una perspectiva del camino a seguir. Por otra parte, es necesario aprovechar las relaciones en forma de cadena o red, que mencionamos al principio. Es decir, muchas veces es posible ver el parentesco de lengua A con B, de B con C, etcétera, hasta N, cuando es esencialmente imposible comprobar la relación de A con N directamente.

Una pequeña parte de la documentación de nuestras conclusio-

<sup>2</sup> Paul Radin, *The Genetic Relationship of the North American Indian Languages*, University of California Publications in American Archaeology and Ethnology 14.489-552 (1919).

<sup>3</sup> Edward Sapir, *Time Perspective in Aboriginal American Culture, A Study in Method*, Geological Survey Memoir 90, No. 13 Anthropological Series (Ottawa 1916), p. 78 y nota 3 de la misma página.



nes ya se ha publicado. Otra parte importante está próxima a publicarse en esta misma serie, con el título de *Materiales para un diccionario comparativo de las lenguas amerindias*. Se prepara también una tabulación de cognadas de acuerdo con la red de parentesco, y tendrán que hacerse todavía muchos estudios adicionales para fundamentar debidamente una teoría tan extensa como es la del origen común de las 1500 lenguas amerindias. Algunos quizá considerarán prematuro publicar mapas basados en una clasificación que todavía requiere mucho estudio, pero hay que pensar que en el pasado los mapas lingüísticos han ayudado al desarrollo del estudio del hombre americano aunque contaban aun con menos pruebas de las que ahora tenemos. Esperamos que la publicación de los mapas actuales, junto con los estudios que han precedido y que aparecerán en el futuro, contribuirán en algo a mejorar las clasificaciones lingüísticas y los estudios de la prehistoria. Deseamos que produzcan críticas que nos ayuden a eliminar los errores de análisis, y que estimulen la recolección, tan necesaria, de nuevos datos sobre las lenguas de América.

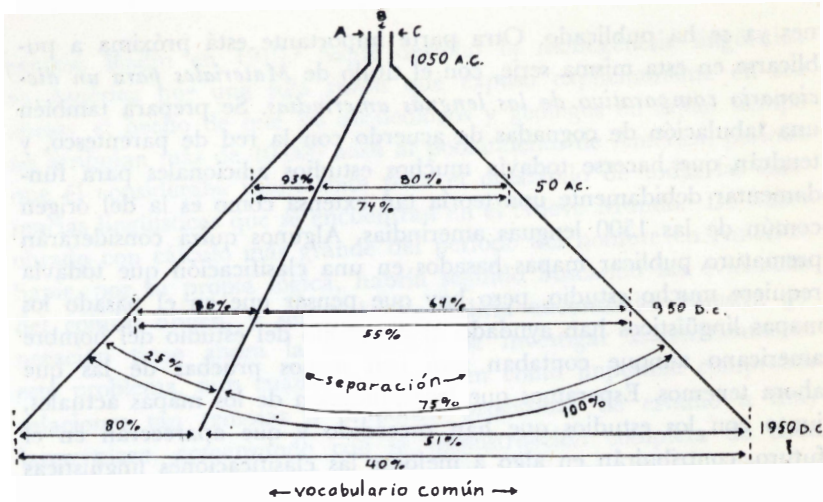
En la preparación de los mapas hemos contado con la ayuda paciente y dedicada de varios colegas y alumnos, principalmente Evangelina Arana Osnaya, Susana Drucker y Leonardo Manrique Castañeda. Al doctor Pablo Martínez del Río, agradecemos en primer término la idea de publicar este cuaderno y además algunas sugerencias que han servido para presentar los hechos con mayor claridad.





## 2. QUÉ ES UN GRUPO LINGÜÍSTICO

Las lenguas tienden a extenderse geográficamente cuando no hay obstáculo insuperable a ello. Sobre un área relativamente grande, no hay suficiente contacto entre zonas para que se mantenga la uniformidad del habla y en el transcurso del tiempo se desarrollan diferencias locales siempre más profundas, pero los lugares vecinos que mantienen un contacto más íntimo conservan mayor semejanza lingüística. La manera en que el grado de contacto afecta la diversificación se representa, utilizando medidas léxico-estadísticas hipotéticas, en el diagrama adjunto (pág. 10).



### EL EFECTO DEL TIEMPO Y DEL GRADO DE SEPARACION SOBRE EL VOCABULARIO BASICO

*Caso hipotético:* A, B y C eran tres variantes locales de un solo idioma hace tres mil años, A y B han seguido en contacto relativamente íntimo, con una separación equivalente a un 25% del aislamiento completo. B y C han mantenido un contacto muy reducido con una separación de 75%. A y C no han tenido contacto directo, y su separación ha sido 100% efectiva.

*Observación:* A y C son lenguas distintas aproximadamente desde hace 2500 años, B y C llegaron a un semejante grado de diferenciación unos dos siglos más tarde, pero A y B sólo hace mil años. A y B casi siguen siendo mutuamente inteligibles hasta la actualidad.

### VOCABULARIO COMÚN DE LENGUAS ORIGINALMENTE IDÉNTICAS SEGÚN EL TIEMPO Y EL GRADO DE SEPARACIÓN

Después de:	SEPARACIÓN			
	Completa	de 75%	de 50%	de 25%
5 siglos	86%	89%	93%	96%
10 siglos	74%	80%	86%	93%
15 siglos	64%	71%	80%	89%
20 siglos	55%	63%	74%	86%
25 siglos	47%	57%	69%	83%
30 siglos	40%	51%	64%	80%
35 siglos	35%	45%	59%	77%
40 siglos	30%	40%	55%	74%
45 siglos	26%	36%	51%	71%
50 siglos	22%	32%	47%	69%



Si no hubiera movimientos de los pueblos y desarrollos históricos que dan mayor empuje o influencia a algunas hablas, el mapa lingüístico siempre presentaría una variación uniforme en todas las direcciones exactamente proporcional a la distancia. Pero los sucesos históricos modifican esta tendencia, haciendo extenderse algunas hablas a expensas de otras, que quedan eliminadas o restringidas en su espacio. La forma de la distribución lingüística entonces es idealmente como una red que se acaba de tejer, pero prácticamente se presenta en forma semidestruida, con pequeñas y grandes roturas y con algunas partes extendidas y otras encogidas. En su forma ideal, cualquier división del continuo lingüístico sería arbitraria, pero ya con el dejo de la violencia histórica se puede en muchos casos reconocer segmentos de la red que son más o menos completos dentro y a la vez bien separados de otras entidades lingüísticas. En otros casos no es tan neta la separación externa ni tan clara la adhesión interna. De ahí las controversias constantes entre los sabios que se dedican a la clasificación genética de las lenguas.

Una salida de esta dificultad es escoger alguna medida conveniente de divergencia como criterio de lo que se va a considerar parte de una misma constelación. Aprovechando las medidas en “siglos mínimos” que ofrece la gloto-cronología léxico-estadística, hemos tomado 50 sm. como escala para los grupos de primer orden. Toda habla que no rebasa esta medida respecto a cuando menos otro idioma del mismo complejo se incluye dentro del grupo; y se separa solamente lo que reporta más de 50 sm. de todas las lenguas del complejo. Para formar una subdivisión de estas entidades, o sea, para grupos de segundo orden, hemos empleado el criterio de 40 sm. Claro que la clasificación actual puede padecer defectos a causa del estado incompleto del estudio, sobre todo por faltar todavía una teoría adecuada de la fonología y por la etapa todavía fragmentaria de la etimología. Así, pues, se trata nada más de una aproximación provisional, que debe servir como base para su propia superación.

De acuerdo con el criterio mencionado, damos en la sección siete los grupos lingüísticos que hemos reconocido en las Américas, con algunas indicaciones de su composición. La sección ocho es una coordinación alfabética de familias, estirpes y fílumes anteriormente reconocidos, señalando si se modifica su clasificación o si sigue igual.



La sección nueve presenta un índice de lenguas de México con la indicación del grupo a que pertenece cada uno.



### 3. LA MEDIDA LÉXICO-ESTADÍSTICA Y LAS CORRECCIONES

En lo general el ritmo de cambio en la lengua fluctúa de acuerdo con el estímulo a veces más fuerte y a veces más débil que recibe de otras hablas vecinas y de los desarrollos culturales que afectan a la comunidad, pero una pequeña parte del vocabulario, los términos llamados básicos, es relativamente inmune a las fluctuaciones de ritmo, cambiándose muy lentamente y a un paso relativamente constante. De este tipo de elementos se ha formado la lista diagnóstica de voces que se usa en la glotocronología léxico-estadística para dar un índice del tiempo mínimo de separación y una medida de la divergencia entre las lenguas emparentadas. El cálculo se hace comparando dos listas diagnósticas, correspondientes a dos idiomas,<sup>1</sup> y sacando el porcentaje de cognadas (o presuntas cognadas), o sean las palabras que provienen de una misma original. El porcentaje de cognadas se convierte en una medida en “siglos mínimos” de divergencia mediante una fórmula matemática o con una tabla de equivalencias. El alcance del método es de unos 80 “siglos mínimos”, pero su exactitud, relativa en todo caso, es especialmente deficiente en cuanto se acerca a ese límite. Además hay consideraciones que conducen al uso de dos correcciones que se mencionan en seguida.

Los elementos significativos (expresados por voces en español, inglés u otra lengua conveniente) no son de igual estabilidad potencial. Al cabo de un período largo, las menos estables tienden a perderse, dejando una concentración cada vez más alta de voces muy resistentes al cambio. Por eso, la “constante” de retención (86% de voces conservadas en su original sentido después de mil años), fijada a base de estudios hasta de un poco más de dos mil años, debe ser insuficiente para períodos muy largos. Hasta ahora no hay ningún cálculo exacto del error, pero consideramos preferible hacer una corrección aun cuando tenga que ser arbitraria. Creemos que la distorsión probablemente no es muy grande hasta como 5 000 años y, por tanto, tomamos los resultados tal como se calculan. Para divergencias mayores de 50 “siglos mínimos” doblamos el exceso sobre 50.

También resulta normalmente una subestimación del tiempo cuan-



do se tiene que obrar con listas diagnósticas insuficientes, por la tendencia a incluir de todas maneras las palabras más estables. Cuando menos en varias ocasiones en que hemos hecho el cálculo a base de una lista corta y después hemos tenido oportunidad de hacerlo con otra más completa, generalmente hemos notado que se saca un tiempo más largo en el segundo caso. Tomando en cuenta esta experiencia, los actuales cálculos aumentan en 20% todas las divergencias calculadas a base de 50 pares de palabras o menos, y en 10% las obtenidas con 51-75, tomando sin modificación las hechas con 76-100 palabras.

Los errores que provienen de un juicio incorrecto de lo que son y no son cognadas tendrán que corregirse en el futuro, cuando haya más adecuados conocimientos sobre fonología y etimología.



#### 4. LA RED LINGÜÍSTICA AMERICANA

Los nexos multilaterales de los grupos lingüísticos de América que hemos encontrado a base de nuestros estudios, los mostramos en el diagrama “Interrelaciones de las Lenguas Americanas”. Cada cuadro representa un grupo lingüístico en el sentido que hemos expuesto más arriba, o sea, tomando 50 siglos mínimos como interrupción máxima. Las afinidades relativas entre los grupos se muestran por la proximidad de dos cuadritos, procurando en lo posible, mostrar los contactos entre 51 y 80 sm. (después de la corrección, y correspondiendo a 51-65 sm. en cálculo bruto, como en versiones anteriores del diagrama). El tamaño y la forma de las figuras no tiene significado, obedeciendo solamente a la necesidad de mostrar sus contactos mutuos.

Todas las lenguas americanas que se han podido estudiar caben dentro de este plan de parentesco. Además hemos determinado parentescos con varios grupos del Asia y de Europa como una extensión de la red que aquí mostramos. De ahí concluimos que las lenguas de América no se formaron en aislamiento, sino en condiciones de contacto con el viejo mundo. El poblamiento de América y la diferenciación lingüística se habrán desarrollado simultáneamente.

En la colocación de los cuadritos en el diagrama, hemos intentado reflejar la situación geográfica, hasta donde es posible, para llegar así a una reconstrucción aproximada de su orientación antigua. Sólo



las exigencias del espacio en que se hace el dibujo impiden que se presente mucha más concordancia entre el diagrama y la geografía. Por otra parte, muchos detalles de la colocación actual dan la impresión de basarse en movimientos relativamente recientes o cuando menos posteriores al período en que las más importantes diferencias tuvieron lugar.

Tomando el diagrama como una posible reconstrucción de la antigua dialectología, lo hemos dividido en nueve secciones, que designamos noroeste, norte, noreste, etcétera. Esto constituye entonces la clasificación lata que representamos en los mapas mediante una serie de rayados, diferenciados para cada sección, que permite ver más claramente la relación entre la geografía y la afinidad lingüística. No hay que olvidar que las divisiones son arbitrarias y de ninguna manera exclusivas. Los grupos limítrofes de cada sección tienen mayores afinidades con sus vecinos de otra sección que con grupos alejados de su propia división; por ejemplo el maya, del NW, es más afín al macrochibcha, del C (centro), que con el nadene del mismo NW. Así es que el estudio del mapa debe hacerse siempre en relación con el diagrama de relaciones.

La continuidad del diagrama es interrumpida principalmente entre NE y E, lo que parece relacionarse con el contorno del Golfo de México; la afinidad del timucua de Florida con ciertos grupos de Sudamérica se deberá al hecho de haber pasado del sur al norte en un tiempo no muy remoto. Lo complejo de los grupos en Sudamérica, relativamente más grande que en Norteamérica, puede relacionarse con el terreno más quebrado (considerando ríos, selvas y serranías) o con la compresión de muchos grupos al pasar por el embudo de Centroamérica. Tenemos que suponer que la diferenciación de las lenguas estaba ya bien marcada cuando el grueso de los grupos entraron al continente meridional.





## 5. LOS MAPAS CONTINENTALES

El propósito principal de este cuaderno es proporcionar una orientación geográfica para la mejor efectividad de los nuevos estudios de clasificación. Para ello necesitamos una perspectiva clara, y los detalles tienen una menor importancia. Hemos calado los mapas de



la última edición de *Les Langues du Monde*, cambiando las fronteras para conformarlas con nuestras innovaciones en cuanto a clasificación. Hemos hecho intencionalmente algunas distorsiones de detalle para lograr mayor claridad, en los casos en que el territorio muy restringido de una lengua no proporcionaba el espacio necesario para indicar el nombre y el rayado que marca la clasificación. En estos casos hemos aumentado el espacio, y en unos cuantos sitios lo hemos suprimido al ver la imposibilidad de demostrarlo bien. También nos hemos valido del artificio de conectar áreas, abriendo un corredor, para indicar que son de un mismo grupo sin la necesidad de poner otra vez el nombre. La justificación de tales violencias es que se trata de mapas de clasificación y no de localización exacta. Cuando se pretende determinar la posición geográfica con exactitud, se debe consultar los mapas originales u otros hechos para tal fin.



## 6. LOS MAPAS DE MÉXICO

El mapa lingüístico de México se basa directamente en el de Miguel Othón de Mendizábal, Wigberto Jiménez Moreno y Evangelina Arana Osnaya. La copia se hizo sin distorsiones; pero, ante la dificultad de representar tanto la clasificación como los detalles complicados de la colocación, hemos optado por hacer dos mapas. El mapa de clasificación omite los islotes y divisiones pequeñas. El mapa de colocación reproduce exactamente las fronteras del original, pero omite las hachuras de clasificación. Hay también un mapa físico.



## 7. INVENTARIO DE GRUPOS

El criterio de lo que constituye un grupo de primer orden para los propósitos de la actual clasificación es de 50 siglos mínimos de divergencia como máximo de interrupción interna. El criterio de grupo de segundo orden es de 40 siglos mínimos de interrupción. Subrayamos que interrupción en la red de parentesco no es lo mismo que divergencia interna del grupo, puesto que ésta se refiere a las lenguas más diversificadas del conjunto y aquélla a los eslabones más próximos.

Un idioma aislado tiene la divergencia interna de 0 (cero).



Cuando se sabe que un grupo o subgrupo consta de más de un idioma pero se carecen de datos para calcular su divergencia, se omite la cifra. Los grupos se enlistan de acuerdo con su posición en el diagrama de interrelaciones, con designación del sector (NE, N, NW, W, etcétera, con X para las entidades no clasificadas) y un número correspondiente a la secuencia en que se toman. Así es que NE 1 quiere decir el primer grupo del sector noreste en el diagrama. Como se ha aclarado anteriormente, el sector se relaciona con nuestra reconstrucción de la dialectología antigua, y sirve a la vez como una especie de clasificación lata, pero no representa ningún agrupamiento exclusivo, puesto que los sectores tienen nexos entre sí.

Después del nombre del grupo, se indica entre paréntesis su divergencia interna en siglos mínimos. Sigue una indicación del mapa en que se encuentra, N.A. o S.A., y además Méx. para los de México. Con estos símbolos van letras indicadoras de la parte del mapa en que se debe buscar, las que corresponden a los signos puestos al borde de cada mapa, por ejemplo, la colocación de timucua es N.A. d/f, o sea en Norteamérica en la faja D de la izquierda a la derecha y en la F de arriba para abajo. Finalmente se indica, entre paréntesis, la abreviación o número con que se identifica el grupo en el mapa.

NE 1. irocado (58 sm): N.A. c/d-f, d-e/e (I).

NE 1.1. iroqués (34 sm).

NE 1.2. cado (35 sm).

NE 2. macro-siou (76 sm): N.A. c-d/d-f (S).

NE 2.1. yuchi (0 sm).

NE 2.2. cataba.

NE 2.3. siou (40 sm).

NE 3. atakapa (19 sm): N.A. c/f.

NE 4. tunica (0 sm): N.A. c-d/f.

NE 5. chitimacha (0 sm): N.A. c-d/f.

NE 6. natchez (0 sm): N.A. c-d/f.

NE 7. maskoki (28 sm): N.A. d/f.

N 1. macro-algonquino (72 sm): N.A. a/d, b-e/c-e (L).

N 1.1. algonquino (35 sm).

N 1.2. ritwan (36 sm).



- N 2. yanayuki (68 sm): N.A. a/d-e.
  - N 2.1. pomo (21 sm).
  - N 2.2. yana-chimariko (35 sm).
  - N 2.3. shasta-achomawi-karok (41 sm).
  - N 2.4. yuki (24 sm).
- N 3. macro-yuma (92 sm): N.A. a-c/e-f, c/g, d/h (Y).
  - N 3.1. washo (0 sm).
  - N 3.2. esselen-yuma-seri (49 sm).
  - N 3.3. salina (6 sm).
  - N 3.4. chumash (46 sm).
  - N 3.5. coahuilteco-karankawa (49 sm).
  - N 3.6. chontal-cumecrudo (44 sm).
  - N 3.7. tonkawa
  - N 3.8. picaque.
- N 4. xilenca (64 sm): N.A. d/h.
  - N 4.1. xinca (17 sm).
  - N 4.2. lenca (30 sm).
- NW 1. nadene (90 sm): N.A. a-c/a-c, a/d, b-c/e-f (N).
  - NW 1.1. haida.
  - NW 1.2. tlingit-eyak-atapasco (50 sm).
- NW 2. tsimsian (9 sm): N.A. a-b/c.
- NW 3. chinook (15 sm): N.A. a/d.
- NW 4. alsea-siuslaw-coos o yakona (70 sm): N.A. a/d.
- NW 5. macro-salish (80 sm): N.A. a-b/c-d.
  - NW 5.1. bellacoola (0 sm).
  - NW 5.2. salish (76 sm).
  - NW 5.3. tillamook.
- NW 6. kutenai: N.A. b/d.
- NW 7. esquimal-aleuta o alaskino (37 sm): N.A. a-e/a-c.
- NW 8. chimakum (9 sm): N.A. a/d.
- NW 9. wakash (29 sm): N.A. a/c-d.
- NW 10. penuti (100 sm): N.A. a-b/d, a/e.
  - NW 10.1. kalapuya (12 sm).
  - NW 10.2. takelma (0 sm).
  - NW 10.3. sahaptin-molale (42 sm).
  - NW 10.4. clamath (0 sm).
  - NW 10.5. yokuts (17 sm).



- NW 10.6. miwok-costeño (50 sm).
- NW 10.7. maidu (4 sm).
- NW 10.8. wintun (26 sm).
- NW 11. zuñiano (47 sm): N.A. b/e (zñ).
- NW 11.1. zuñi (0 sm).
- NW 11.2. keres (16 sm).
- NW 12. zoque (35 sm): N.A. c/g. Méx.
- NW 13. totonaco (26 sm): N.A. c/g. Méx.
- NW 14. maya (38 sm): N.A. c-d/g-h. Méx.
  
- W 1. chinanteco (15 sm): N.A. c/g (n). Méx.
- W 2. macro-mixteco (66 sm): N.A. c/g. Méx.
  - W 2.1. popoloca (24 sm).
  - W 2.2. mixteco (49 sm).
  - W 2.3. zapoteco-chatino (24 sm).
- W 3. otopame (60 sm): N.A. c/g. Méx.
- W 4. mangue-tlapaneco (41 sm): N.A. c/g, d/h (mangue). Méx.
- W 5. huave: N.A. c/g. Méx.
- W 6. tarasco (0 sm): N.A. b/g. Méx.
- W 7. quechuachón (100 sm): S.A. a-b/c-e, b/f-g (Q).
  - W 7.1. quechua-aymará (45 sm).
  - W 7.2. uru.
  - W 7.3. pano-tacana (47 sm).
  - W 7.4. moseteño
  - W 7.5. chon (24 sm).
- W 8. macro-atacama (49 sm): S.A. b/d, b-c/c (4).
  - W 8.1. machubi.
  - W 8.2. capichana.
  - W 8.3. atacama.
- W 9. sabela: S.A. a/b (sb).
- W 10. yaruro: S.A. b/a (ya).
- W 11. macro-paez (92 sm): S.A. a/b, a/c (paez, pz).
  - W 11.1. paez-moguex-coconuco (54 sm).
  - W 11.2. colorado-guaiquer (33 sm).
  - W 11.3. cholona-sibito (22 sm).
  - W 11.4. itonama.
  - W 11.5. culle.
- W 12. cayuvava: S.A. b/c (cy).



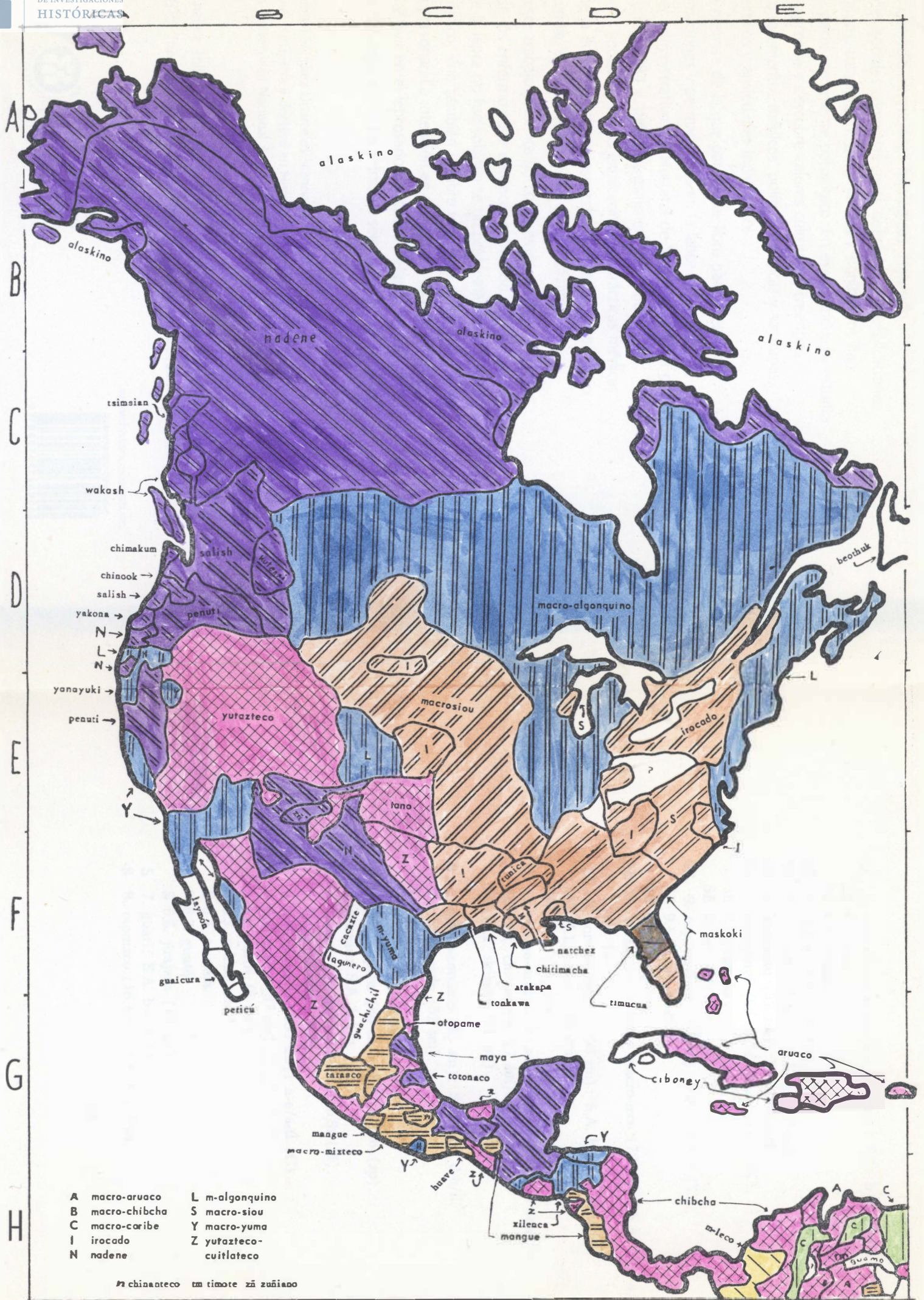
- C 1. yuracare: S.A. b/d (yu).
- C 2. esmeralda: S.A. a/b.
- C 3. macro-chibcha (100 sm): N.A. d-c/h, S.A. a-b/a-b (B).
  - C 3.1. mísquito.
  - C 3.2. matagalpa-cacaopera (10 sm).
  - C 3.3. sumo-ulua-taguasca (11 sm).
  - C 3.4. paya (10 sm).
  - C 3.5. guatuso.
  - C 3.6. chibcha (50 sm).
  - C 3.7. coto-tama (23 sm).
  - C 3.8. tucano (45 sm).
- C 4. macro-aruaque (96 sm): N.A. e/f-h, S.A. a-d/a-d (A).
  - C 4.1. guahibo (23 sm).
  - C 4.2. amuexa.
  - C 4.3. campa (9 sm).
  - C 4.4. aruaque (90 sm).
- C 5. timote (15 sm): S.A. b/a (tm).
- C 6. chamicura: S.A. a-b/b-c (mi).
- C 7. chirino: S.A. a/b-c (rn).
- C 8. tano-caigua (56 sm): N.A. b-c/c (tano).
  - C 8.1. caigua (0 sm).
  - C 8.2. tano (37 sm).
- C 9. yutazteco-cuitlateco (50 sm): N.A. a-b/d-g, c-e/g-h (yutazteco, Z), Méx.
  - C 9.1. yutazteco (49 sm).
  - C 9.2. cuitlateco (0 sm).
  
- E 1. omurano: S.A. a/c (om).
- E 2. nambicuara: S.A. c/c.
- E 3. carayá: S.A. d/c.
- E 4. timucua: N.A. d/f.
- E 5. tinigua: S.A. a/b (tn).
- E 6. camsá: S.A. a/b (cm).
  
- SE 1. aguaqueño (47 sm): S.A. b/b (ag).
  - SE 1.1. aguaque.
  - SE 1.2. caliana.
- SE 2. mochica (21 sm): S.A. a/c.
- SF 3. sáliba (20 sm): S.A. b/b.







- SE 4. yuri-ticuna o yureño (46 sm): S.A. b/b (yuri).
  - SE 4.1. yuri.
  - SE 4.2. ticuna.
- SE 5. cofán: S.A. a/b (cf).
- SE 6. aymore (18 sm): S.A. e/c, d-e/d.
- SE 7. camacan (32 sm): S.A. d-e/c-d.
- SE 8. cainganyé (66 sm): S.A. c-d/c-e (K).
  - SE 8.1. caingán
  - SE 8.2 ye (46 sm).
- SE 9. tupi-mobima (70 sm): S.A. a-e/b-e (T).
  - SE 9.1. tupi (60 sm).
  - SE 9.2. mobima.
- SE 10. chocó-leco-tallán o macro-leco (78 sm): S.A. a/a, a/b-c.  
b/d (lc).
- SE 11. bororó-chiquito (58 sm): S.A. b-d/c-d (bororó).
  - SE 11.1. bororó (21 sm).
  - SE 11.2. chiquito.
- SE 12. macro-siriana (50 sm): S.A. b-c/b-c (siriana, pc).
  - SE 12.1. chapacura (27 sm).
  - SE 12.2. sirisana (21 sm).
  
- S 1. macro-coroado (63 sm): S.A. e/c, d-e/d.
  - S 1.1. coroado (32 sm)
  - S 1.2. fulnió.
  - S 1.3. machacali (38 sm).
- S 2. záparo-peba (60 sm): S.A. a-b/b (zp).
- S 3. guarau: S.A. b-c/a.
- S 4. huitoto (54 sm): S.A. a/b, b/b (H).
- S 5. bora (18 sm): b/b.
- S 6. macro-caribe (100 sm): a-e/a-d (C)
  - S 6.1. caribe (37 sm).
  - S 6.2. cariri (5 sm).
  - S 6.3. mirandela.
  - S 6.4. taruma.
  - S 6.5. guató.
  - S 6.6. jirajara (19 sm).
- S 7. guari: S.A. b-c/c (3).
- S 8. otomaco (16 sm): S.A. b/a (ot).

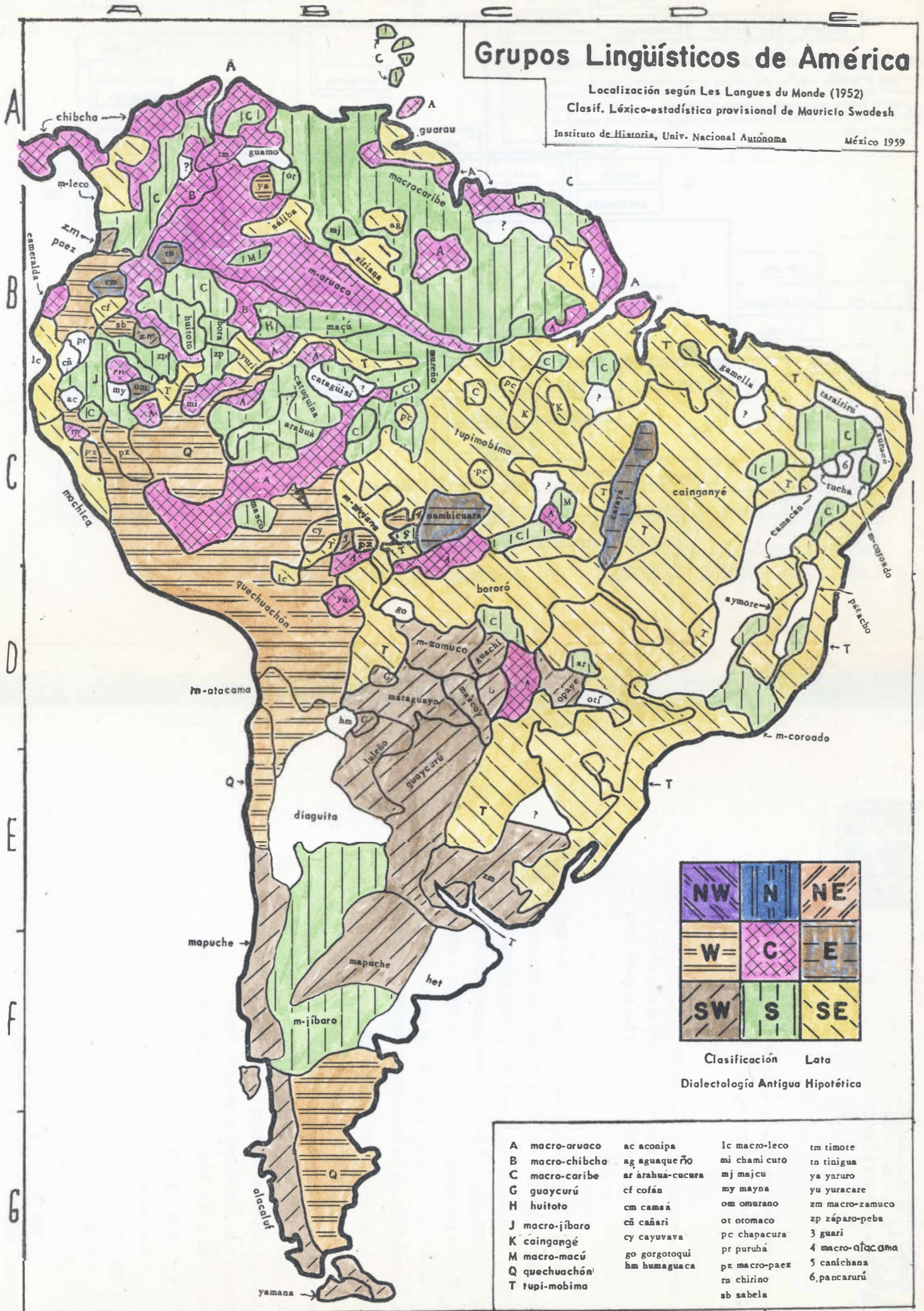


ERRATA: tonkawa (c-f) debe ser incluido con m-yuma; zoque (c-g) no tiene letrero (está colocado al norte del huave).

# Grupos Lingüísticos de América

Localización según Les Langues du Monde (1952)  
Clasif. Léxico-estadística provisional de Mauricio Swadesh

Instituto de Historia, Univ. Nacional Autónoma México 1959

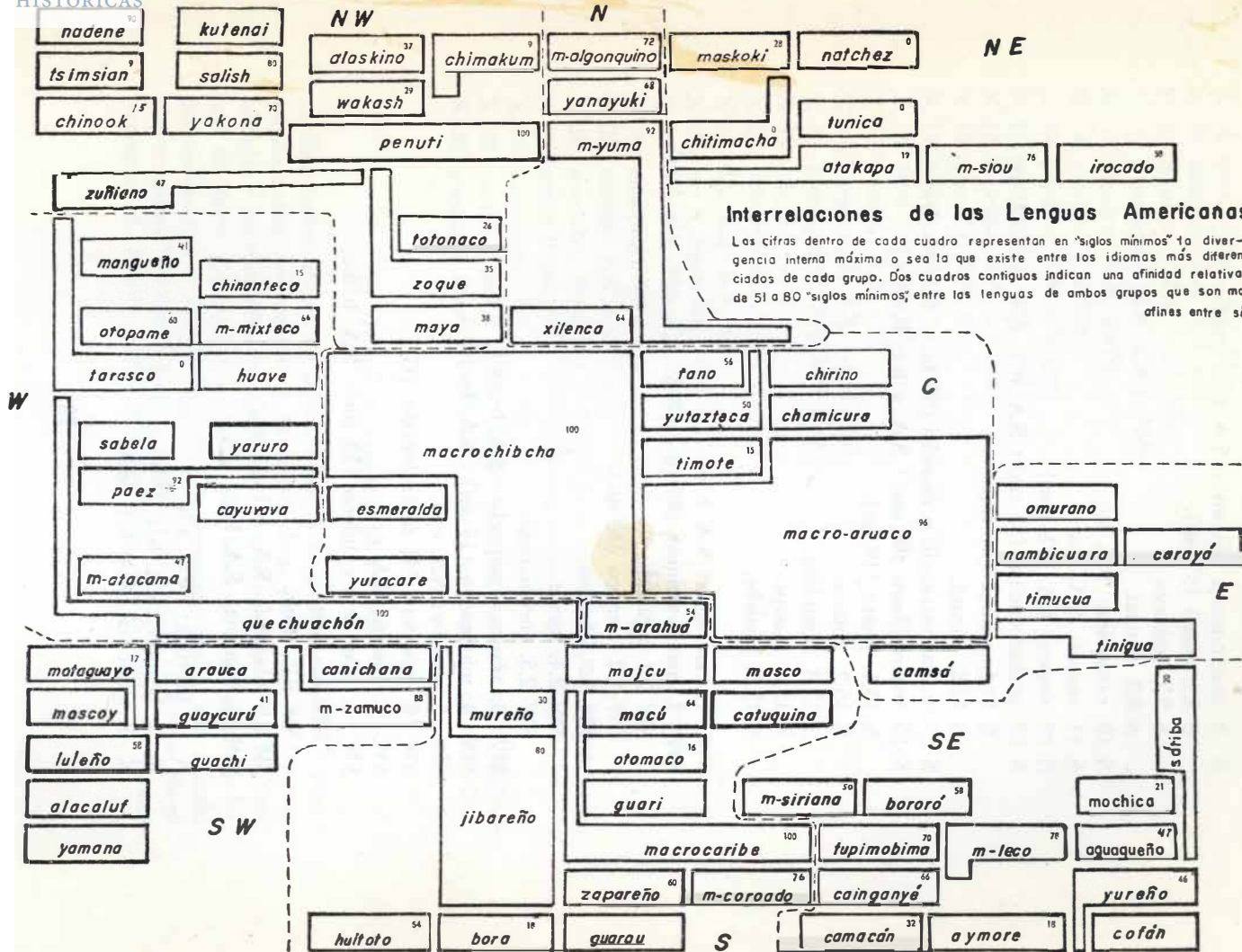


NW	N	NE
W	C	E
SW	S	SE

Clasificación Lata  
Dialectología Antigua Hipotética

A	macro-arúaco	ac aconipa	lc macro-leco	tm timore
B	macro-chibcha	ag aguaqueño	mi chami curo	tn tinigua
C	macro-caribe	ar arabúa-cucura	mj majcu	ya yaruro
G	guaycurú	cf cofán	my mayna	yu yuracare
H	huitoto	cm camará	om omurano	zm macro-zamuco
J	macro-jibaro	cñ cañari	ot otomaco	zp záparo-peba
K	caingangé	cy cayuvava	pc chapacura	3 guarí
M	macro-macú	go gorgotoquí	pr purubá	4 macro-afacama
Q	quechuachón	hm humaguaca	pz macro-paez	5 canichana
T	tupi-mobima		ra chirino	6, paucarurú
			sb sabela	

ERRATA: En c-c, debajo del "4" y a la izquierda del "nambicuara", debe ser "3".





- S 9. macro-macú (64 sm): S.A. b/b (macú, M).
  - S 9.1. macú (57 sm).
  - S 9.2. puinave.
  - S 9.3. trumai.
- S 10. catuquina: S.A. b/c.
- S 11. masco: S.A. b/c.
- S 12. majcu: S.A. b/b (mj).
- S 13. arahuá-cucura (54 sm): S.A. b/c, c/d (arahuá, ar).
  - S 13.1. arahuá (32 sm).
  - S 13.2. cucurá.
- S 14. mura-matanagüi o mureño (30 sm): S.A. b-c/b-c.
- S 15. macro-jíbaro (80 sm): S.A. a/b-c, b/c-f (J).
  - S 15.1. jíbaro (19 sm).
  - S 15.2. simacu.
  - S 15.3. huambisa.
  - S 15.4. huarpe.
  - S 15.5. puelche.
- SW 1. canichana: S.A. b/c (5).
- SW 2. macro-zamuco (88 sm): S.A. a/b, c/d, c/e (zm).
  - SW 2.1. agüisiri.
  - SW 2.2. zamuco (28 sm).
  - SW 2.3. charrúa.
  - SW 2.4. opaye.
  - SW 2.5. yurumangüi.
- SW 3. arauca o mapuche: S.A. b-c/c-f.
- SW 4. mataguayo (17 sm): S.A. b-c/d.
- SW 5. mascoy: S.A. c/d.
- SW 6. guaycurú (41 sm): b-c/d-c (G).
- SW 7. guachi: S.A. c/d.
- SW 8. lule-vilela o luleño (58 sm): S.A. b/d-e.
  - SW 8.1. lule.
  - SW 8.2. vilela.
- SW 9. alacaluf: S.A. b/f-g.
- SW 10. yamana: S.A. b/g.
- X 1. beothuk: N.A. e/d.
- X 2. laymón: N.A. b/f. Méx.
- X 3. guaicura: N.A. b/f. Méx.



- X 4. pericú: N.A. b/f. Méx.
- X 5. cacaxte: N.A. b/f. Méx.
- X 6. lagunero: N.A. b-c/f. Méx.
- X 7. guachichil: N.A. c/f-g. Méx.
- X 8. ciboney: N.A. d-e/g.
- X 9. guamo: S.A. b/a.
- X 10. puruhá: S.A. a/b (pr).
- X 11. cañari: S.A. a/b (cñ).
- X 12. aconipa: S.A. a/c (ac).
- X 13. gamella: S.A. d/b.
- X 14. tucha: S.A. e/c.
- X 15. tarairirú: S.A. e/c.
- X 16. xurucú: S.A. e/c.
- X 17. gorgotoquí: S.A. b-c/d (go).
- X 18. humaguaca: S.A. b/d (hm).
- X 19. otí: S.A. d/d.
- X 20. patacho: S.A. c/d.
- X 21. diaguita: S.A. b/c.
- X 22. het o chechet: S.A. c/f.
- X 23. copallén: Perú S6° W78°, pero no marcado en el mapa.
- X 24. catagüisi: S.A. b/b-c.
- X 25. mayna: S.A. a/c (my).
- X 26. muniche: Perú S6° W76°30', pero no marcado en el mapa.
- X 27. natú: Brasil S10° W36°, pero no marcado en el mapa.
- X 28. pancarurú: S.A. e/c (6).
- X 29. yabutí, Brasil S 12°30' W 62°, pero no marcado en el mapa.
- X 30. guanarc: Brasil S4°30' W43°, pero no marcado en el mapa.



## 8. INDICE ALFABÉTICO DE GRUPOS

Este índice abarca en primer término los grupos de primer y segundo orden reconocidos en la actual obra, junto con las lenguas aisladas y las entidades no clasificadas que se encuentran en los mapas de Norte y Sudamérica. Además se incluyen aquellas entidades lingüísticas que se dan como grupos de semejante escala, aun cuando denominadas “famille”, “stock”, “phylum”, etcétera, en ciertas obras recientes: A. Meillet y Marcel Cohen eds., *Les Langues du Monde*



(París, 1952); Norman A. McQuown, *Indigenous Languages of Latin America* (American Anthropologist 57.501-70, 1955); J. Alden Mason, *The Languages of South American Indians* (Handbook of South American Indians, vol. 6, pp. 157-317, Bulletin 143, Bureau of American Ethnology); Harry Hoiyer, Introduction (pp. 9-29), *Linguistic Structures of Native America* (Viking Fund Publications in Anthropology 6, New York 1946).

Para cada grupo se dan las principales variantes ortográficas que se encuentran en las distintas obras, destacándose con letra cursiva la que nosotros hemos adoptado. Al citar los nombres de *Les Langues du Monde*, sustituimos *s*, *z* y *c* con *sh*, *zh*, *ch*. La numeración en nuestra clasificación (NE 1, 2, etcétera) y la localización en el mapa siguen. Entidades que nosotros consideramos subordinadas a los grupos de primer y segundo orden se presentan con indicación, después de dos puntos, del grupo a que pertenecen. También se usa dos puntos en el caso contrario, de entidades que nosotros contamos como dos o más grupos (por ejemplo, “penuti”, que dividimos entre una serie de grupos). Al tratarse de filiación que no podemos comprobar con nuestros propios datos, ponemos “. . .según LM”, que se refiere a *Les Langues du Monde*.

En muchos casos existe un uso doble, empleándose el mismo nombre para un idioma y para la familia o estirpe que lo incluye, por ejemplo la lengua aruaca y el tronco aruaco. El contexto debe servir para indicar de qué se trata.

abijira, *agüisiri*. Awishira, Auishiri: *macro-zamuco*.  
*aconipa*, akonipa X 12. S. A. a/c (ac).  
achomawi (Palaihnihan): *shasta-achomawi-karok*.  
Aguanoan: según Mason, pero no mencionado en *Les Langues du Monde*.  
Perú S5°30'-6° W75° 75°30'.  
*aguaque*, Auaké S.E. 1.1: *aguaqueño*.  
*aguaqueño* S.E. 1. S.A. b/b (ag).  
*agüisiri*, Auishiri, abijira, Awishira SW 2.1: *macro-zamuco*.  
*alacaluf*, Alakaluf, Alikaluf (Alikuluf) SW 9. S.A. b/f-g.  
*alaskino*, esquimal-aleuta, Eskimo-Aleutian NW 7. N.A. a-c/a-c.  
Algonkin-Mosan, Algonkin-Wakashan: Algonquin-Wakash: *macro-algonquino*,  
*kutenai*, *macro-salish*, *wakash*, *chirakum*.  
*algonquino*, Algonquin, Algonkian, Algonquian N 1.1.: *macro-algonquino*.  
*algonquino-ritwan*, Algonkin-Ritwan, *macro-algonquino*, Macro Algonkian N 1.  
N.A. a/d, b-e/c-e (L).  
*Alikaluf*, *alacaluf*, Alakalufan (Alikuluf) SW 9. S.A. b/f-g.





- amniapé*: *tupí*.  
*amuexa*, Amuesha C 4.2: *macro-aruaico*.  
*andoque*, andoke: *huitoto*.  
*apolista*: *aruaco*.  
*arahúá*, Arauan: *arahúá-cucura*.  
*arahúá-cucura*, Arawa-Cucuran S 13. S.A. b/c, c/d (arahúá, ar).  
arauca, *mapuche*, Araukan, Araucanian (Aukanian) SW 3. S.A. b-c/e-f.  
Arawakan, *aruaco* C 4.4: *macro-aruaico*.  
aricapú, yabutí, Arikapú X 29. Brasil S 12°30' W 62°, pero no marcado en el mapa.  
arikem, *ariquens*: *tupí*.  
*aruaco*, Arawakan, (Arowak) C 4.4: *macro-aruaico*.  
*atacama*, Atacaman W 8.3: *macro-atacama*. S.A. b/d.  
Ataguitan: *atacama*, *diaguita*.  
*atakapa* (Attacapan) NE 3. N.A. c/f.  
Atallan, *tallan*: *macro-leco*.  
Athabascan, Athapascan, *atapasco*: *ilingit-eyak-atapasco*.  
Auaké, *aguaqué*: *aguaqueño*.  
Auishiri, *agüisiri* SW 2.1: *macro-zamuco*.  
*aymara*, Aymaran: *quechua-aymará*.  
*aymoré*, Aymorean, botocudo SE 6. S.A. c/c, d-c/d.  
*bellacoola*, Bella Coola NW 5.1: *macro-salish*.  
*beothuk*, Beothukan X 1. N.A. c/d.  
*bora*, boro, Boran, miraña, miranya S 5. S.A. b/b.  
*bororó*, Bororoan, Borotuque SE 11.1: *bororó-chiquito*.  
*bororó-chiquito*, Bororo-Chiquitoan SE 11. S.A. b-d/c-d.  
Borotuque, *bororó*, Bororoan SE 11.1: *bororó-chiquito*.  
botocudo, *aymoré*, Aymorean SE 6 S.A. c/c, d-e/d.  
*cabisí*, kabishi: *nambicuara*, según I.M. Otro *cabisí* es *aruaco*.  
*cacaxte* X 5. N.A. b/f. Méx.  
*cado*, Caddoan NE 1.2: *irocado*.  
*cahuapana*, kahuapana, Cahuapanan: *jibaro*.  
*caigua*. Kiowa C. 8.1: *tano-caigua*. N.A. c/e (tano).  
*caingán*, Kaingán, Caingang SE 8.1: *cainganyé*,  
*cainganyé*, cainganje, Caingan-Gean SE 8. S.A. c-d/c-e (K).  
*caliana*, Kaliana, SE 1.2: *aguaqueño*.  
*camacán*, Kamakán, Camacanan SE 7. S.A. d-e/c-d.  
*campa*, Campan C 4.3: *macro-aruaico*. S.A. a/c (A).  
*camsá*, Kamsá, Mocoa E. 6. S.A. a/b (cm).  
*candosi*, Kandoshi: *chirino*.  
*canelo*, canelan: grupo independiente según Mason, distinto del dialecto quechua homónimo.  
*canichana*, Kanichana SW 1. S.A. b/c (5).  
*cañari*, Kañari X 11. S.A. a/b (cñ).  
*capichana*, Kapishana W 8.2: *macro-atacama*. S.A. c/c.



*cara*, Kara: quizá *macro-paez*, por ser “barbakóa” en L.M.  
*carayá*, Karajá, Carajan, caraja E 3. S.A. d/c.  
*caribe*, Karib, Cariban S 6.1: *macro-caribe*.  
*cariri*, Kariri, Caririan S 6.2: *macro-caribe*.  
*casibo*, Cashibo, Kashibo: *pano*.  
*cataba*, Catawba NE 2.2: *macro-siou*. N.A. d-c/e-f.  
*catagüisi*, catauichi, Katawishi X 24. S.A. b/b-c.  
*catuquina*, Katukina S 10. S.A. b/c.  
*cayuvava*, Kayuvava W 12. S.A. b/c (cy).  
*ciboney* X 8. N.A. d-c/g.  
*clamath*, Klamath, Lutuamian NW 10.4: penuti. N. A. a/d.  
*coahuilteco-karankawa* N 3.5: *macro-yuma*.  
Coche, *kamsá*, kamsá, Mocoa E 6. S.A. a/b (cm).  
*coeruna*, Koeruna: *huitoto* según LM.  
*cofén*, cofane, Cofan SE 5. S.A. a/b (cf).  
*colorado-guaiquer*, Coloradoan W 11.2: *macro-paez*.  
Comechingonan: *huarpe* según LM.  
*coos* (Kusan): *yakona*.  
*copallén*, Kopallén X 23. Perú S 6° W78°, pero no marcado en el mapa.  
*coraveca*, Korabeka: *bororó* según LM.  
*coroado*, Coroadan, Puri-Coroado, Purian S 1.1: *macro-coroado*.  
*coropo*: *coroado*.  
*coto-tama*, Cotoan C 3.7: *macro-chibcha*. S.A. a/b (B).  
*covareca*, Kovareka: *bororó* según LM.  
cuachichil, *guachichil* X 7. N.A. c/f-g, Méx.  
*cucurá*, Kukurá: *arahúá-cucura*. S.A. c/d (ar).  
Cuica-Timote: *timote*.  
*cuillateco*, Kwitlatek C 9.2: *yutazteco-cuillateco*.  
*culle*, Kulli W 11.5: *macro-paez*.  
*curucaneca*, Kurukaneka: *bororó* según LM.  
*curuminaca*, Kuruminaka: *bororó* según LM.  
*cuyuteco*, Kuyutek. Méx.  
*chama*: *tacana* según LM.  
*chamicuro* C 6. S.A. a-b/b-c (mi).  
*chaná*: *charrúa*.  
*chango*: *uru* según LM.  
*chapacura*, Chapakura, Chapacuran SE 12.1: *macro-siruna*.  
*charrúa* SW 2.3: *macro-zamuco*. S.A. c/c (zm).  
chechet, *het* X 22. S.A. c/f.  
Chemakuan, *chimakum*, Chinakuan NW 8. N.A. a/d.  
*chibcha*, Chibchan C 3.6: *macro-chibcha*. N.A. d-c/h, S.A. a/a-b (B).  
Chikito, *chiquito*, Chikitoan SE 11.2: *bororó-chiquito*. S.A. b-d/d.  
Chimacu, *simacu*, Ssimaku S 15.2: *macro-jibaro*.  
*chimakum*, Chemakuan, Chimakuan NW 8. N.A. a/d.  
*chimáriko*: *yana-chimáriko*.



*chimila*: *chibcha*.  
*chinanteco*, Chinantec, Chinantecan W 1. N.A. c/g (n). Méx.  
*chinook*, Chinookan NW 3. N.A. a/d.  
*chiquito*, Chikitoan, Chiquitoan SE 11.2: *bororó-chiquito*. S.A. b-d/d.  
Chirianan, *sirianá*, Shirianá: *sirisana*.  
*chirino* C 7. S.A. a/b-c (rn).  
*chitimacha*, Chitimachan NE 5. N.A. c-d/f.  
*chocó*, Chocoan: *macro-leco*.  
*cholona-sibito*, Cholonan W 11.3: *macro-paez*.  
*chon*, Chonan, Chonean, Tzonekan W 7.5: *quechuachón*.  
*chono*: *alacaluf* según LM.  
*chontal-comecrudo* N 3.6: *macro-yuma*.  
chorotega, *mangue*: *mangue-tlapaneco*.  
*chumash*, Chumashan N 3.4: *macro-yuma*.  
*diaguita*, Diagit, Diaguitan (Kalchak, Katamareño) X 21. S.A. b/c.  
Eskimo-Aleutian, *alaskino*, esquimal-aleuta, Eskimo-Aleut, Eskimoan, Eski-  
mauan NW 7. N.A. a-e/a-c.  
*esmeralda* C 2. S.A. a/b.  
esquimal-aleuta, *alaskino*, Eskimo-Aleutian NW 7. N.A. a-e/a-c.  
*esselen*, Esselenian: *esselen-yuma-seri*.  
*esselen-yuma-seri* N 3.2: *macro-yuma*. N.A. a-b/c-f.  
*eyak*: *tingit-eyak-atapasco*.  
*fitita*: *huitoto* según LM.  
*fulnió* S 1.2: S.A. e/c.  
*gamella* X 13. S.A. d/b.  
*ge*, *ye*, Zhe, Gean SE 8.2: *cainganyé*.  
*gorgotoqui*, Gorgotoki X 17. S.A. b-c/d (go).  
*guacará*: no mencionado en LM. Argentina S 27° W 63°30'.  
*guachi* SW 7. S.A. c/d.  
*guachichil*, cuachichil X 7. N.A. c/f-g, Méx.  
*guahibo*, Guahiban C 4.1: *macro-aruaico*. S.A. a-b/a-b (A).  
*guaicura*, Waicuri X 3. N.A. b/f.  
*guaitacá*, Waitaka, Guaitacan: quizá *coroada* según LM.  
*guamo* X 9. S.A. b/a.  
*guanare* X 30. Brasil S 4°30' W 43°, pero no marcado en el mapa.  
*guarau*, Guarauno, Guaraunan, Warau S 3. S.A. b-c/a.  
*guari*, huari. S. 7. S.A. b-c/c. (3).  
*guató* S 6.5: *macro-caribe*. S.A. c/d (C).  
*guatuso* C 3.5: *macro-chibcha*. N.A. d/h.  
*guaycurú*, guaykuró SW 6. S.A. b-c/d-e (G).  
*haida* (Skittegatan) NW 1.1: *nadene*. N.A. a/c.  
*hokano*, Hoka, Hokan, Hokaltecan, Hokan-Coahuiltecan: *yanayuki*, *macro-*  
*yuma*, *mangue-tlapaneco*, *yurumangui*.  
Hoka-Siou, Hokan-Siouan: *yanayuki*, *macro-yuma*, *mangue-tlapaneco*, *chiti-*  
*macha*, *atakapa*, *tunica*, *natchez*, *maskoki*, *macro-siou*.  
*het*, chechehet X 22. S.A. c/f.



*huambisa*, huambiza S 15.3: *macro-jíbaro*. S.A. a/b-c.  
huañam, Huanhaman: *chapacura*.  
huari, *guari* S 7. S.A. b-c/c (3).  
*huarpe*, S. 15.4: *macro-jíbaro*.  
*huave*, Wave, Huavean W 5. N.A. c/g, Méx.  
*huitoto*, Witotoan S 4. S.A. a/b, b/b (H).  
*humaguaca*, Humaguaka, omaguaca X 18. S.A. b/d (hm).  
*irocado*, Iroquois-Caddoan NE 1. N.A. c/d-f, d-e/e (I).  
*iroqués*, Iroquoian, iroquois NE 1.1: *irocado*. N.A. d-e/e (I).  
*itonama* W 11.4: *macro-paez*.  
*itucalc*: *simacu* según LM.  
*itzuco*, Itsuko. Méx.  
*janambre*, Xanambre, Janambrian. Méx.  
*jíbaro*, Xíbaro, Jibaroan, Jivaroan S 15.1: *macro-jíbaro*. S.A. a/b-c.  
*jicaque*, xicaque, Xikak, Jicaquean N 3.8: *macro-yuman*.  
Jincan, *xinca*, xincan, sinka N 4.1: *xilenca*. N.A. d/h.  
*jirajara*, Xiraxara, Jirajaran S 6.6: *macro-caribe*. S.A. b/a (C).  
Jivaroan, *jíbaro*, Xíbaro, Jibaroan S 15.1: *macro-jíbaro*.  
Kabishi, *cabisi*: *nambicuara* según LM.  
Kahuapana, *cahuapana*: *jíbaro*.  
Kaingán, *caingán*, Caingang SE 8.1: *cainganyé*.  
*kalapuya*, Kalapuyan (Kalapooian) NW 10.1: *penuti*. N.A. a/d.  
Kaliana, *caliana* SE 1.2: *aguaqueño*.  
Kamakán, *camacán*, Camacanan, SE 7. S.A. d-e/c-d.  
Kamsá, *camsá* E 6. S.A. a/b (cm).  
Kandoshi, *candosi*, Murato: *chirino*.  
Kanichana, *canichana* SW 1. S.A. b/c (5).  
Kañari, *cañari* X 11. S.A. a/b (cñ).  
Kapishana, *capichana* W 8.2: *macro-atacama*.  
Kara, *cara*: quizá *macro-paez*, por ser “barbakóa” en LM.  
Karajá, *carayá*, Carajan, caraja E 3. S.A. d/c.  
*karankawa*: *coahuilteco-karankawa*.  
Karib, *caribe*, Cariban S 6.1: *macro-caribe*.  
Kariri, *cariri*, Caririan S 6.2: *macro-caribe*.  
*karok* (Quoratian): *shasta-achomawi-karok*.  
Kashibo, *casibo*, Cashibo: *pano*.  
Katamareño, *diaguita* (Kalchaki) X 21. S.A. b/e.  
Katawishi, *catagüisi*, catauichi X 24. S.A. b/b-c.  
Katukina, *catuquina* S 10. S.A. b/c.  
Kayuvava, *cayuvava* W 12. S.A. b/c (cy).  
*keres*, Keresan NW 11.2: *zuñiano*. N.A. b/e (zñ).  
Kichua, *quechua*: *quechua-aymara*. S.A. a/c.  
Kiowa, *caigua* C 8.1: *tano-caigua*. N.A. c/e (tano).  
Kiowa-Tanoan, *tano-caigua*, Tanoan-Kiowa C 8. N.A. b-c/e (tano).  
Kixo, *quiyo*: quizá *macro-paez*, por ser “barbakóa” en LM.



Klamath, *clamath* NW 10.4: *penuti*. N.A. a/d.  
Koeruna, *coeruna*: *huitoto* según LM.  
Kopallén, *copallén* X 23. Perú S 6° W 78°, pero no marcado en el mapa.  
Kovareka, *covareca*: *bororó* según LM.  
Kukurá, *cucurá*: *arahú-cucura*. S.A. c/d (ar).  
Kulli, *culle* W 11.5: *macro-paez*.  
Kurukaneka, *curucaneca*: *bororó* según LM.  
Kuruminaka, *curuminaca*: *bororó* según LM.  
*kutenai* NW 6. N.A. b/d.  
Kuyutek, *cuyuteco*. Méx.  
Kwitlatek, *cuitlateco* C 9.2: *yutazteco-cuitlateco*.  
*lagunero* X 6. N.A. b/c-f, Méx.  
*laymón* X 2. N.A. b/f, Méx.  
*leco*, Leko: *macro-leco*. S.A. b/d.  
Leko, *leco*: *macro-leco*.  
*lenca*, Lenka N 4.2: *xilenca*. N.A. d/h.  
lengua *mascoy* SW 5. S.A. c/d.  
*lule* SW 8.1: *luleño*.  
*luleño*, *lule-vilela* SW 8. S.A. b/d-e.  
Lutuamian, *clamath*, Klamath: *penuti*.  
*macro-algonquino*, Macro Algonkian, *algonquino-ritwan*, *Algonquin-Rituan* N  
1. N.A. a/d, b-e/c-e (L).  
*macro-aruaaco*, Macro Arawackan C 4. N.A. e/f-h, S.A. a-d/a-d (A).  
*macro-atacama* W 8. S.A. b/d, b-c/c (4).  
*macro-caribe*, Macro Cariban S 6. S.A. a-e/a-d (C).  
*macro-chibcha*, Macro Chibchan C 3. N.A. d-e/h, S.A. a-b/a-b (B).  
Macro-Ge: *cainganyé*, *camacán*, *patacho*, *macro-coroado*, *aymore*.  
Macro-Guaicuruan: *mataguayo*, *guaycurú*.  
*macro-jíbaro*, Macro Jibaróan S 15. S.A. a/b-c, b/e-f.  
*macro-leco*, Macro Lecan, *chocó-leco-tallán* SE 10. S.A. a/a, a/b-c, b/d (lc).  
*macro-macú* S 9. S.A. b/b (macú, M).  
Macro-Otomanguean, *otomangue*: *chinanteco*, *macro-mixteco*, *otopame*, *man-  
gue-tlaneco*.  
*macro-paez*, Macro Paezan W 11. S.A. a/b, a/c (pz, paez).  
Macro-Penutian: *zoque*, *huave*, *yutazteco*, *tano-caigua*, *totonaco*, *maya*.  
*macro-salish*, Macro Salishan, Salishan NW 5. N.A. a-b/c-d.  
*macro-siou* NE 2. N.A. c-d/d-f (S).  
*macro-siriana* SE 12. S.A. b-c/b-c (siriana, pc).  
Macro-Tupí-Guaranian: *tupí*, *bora*, *huitoto*, *záparo-peba*.  
*macro-yuma* N 3. N.A. a-b/e-f, c/g, d/h (Y).  
*macro-zamuco*, Macro-Zamucoan SW 2. S.A. a/b, c/d, c/e (zm).  
*macu*, *majcu*, Maku S 12. S.A. b/b (mj).  
*macú*, Makú S 9.1: *macro-macú*.  
*macurap*, Makurap: *tupí*.  
*machacali*, Mashacali S 1.3: *macro-coroado*.





*machubi*, maxubi, Mashubi W 8.1: *macro-atacama*.  
Mahku, *majcu*, macu, Maku, Macuan S 12. S.A. b/b (mj).  
*majcu*, macu, Mahku, Maku, Macuan S 12. S.A. b/b (mj).  
Maku, *majcu*, macu, Mahku, Macuan S 12. S.A. b/b (mj).  
Makú, *macú* S 9.1: *macro-macú*.  
*malali*: *machacali*.  
*mangue-tlapaneco* W 4. N.A. c/g, d/h (mangue), Méx.  
*mapuche*, arauca, Araucanian SW 3. S.A. b-c/c-f.  
*masco*, Mashku S 11. S.A. b/c.  
*mascoy*, Maskoy, Mascoian, lengua SW 5. S.A. c/d.  
Mashakali, *machacali* S 1.3: *macro-coroado*.  
Mashubi, *machubi*, maxubi W 8.1: *macro-atacama*.  
Mashubi-Capichanan, maxubi-capichana: *macro-atacama*.  
maskoki, Muskogean NE 7. N.A. d/f.  
Mataco-Mataguayo: *mataguayo*.  
*matagalpa-cacaoopera*, Matagalpan C 3.2: *macro-chibcha*. N.A. d/h.  
*mataguayo*, Matak-Maká, Mataguayayan SW 4. S.A. b/c-d.  
Matanawi, *matanagüi*: *mureño*.  
*matará*: *lule* según LM.  
*maya*, mayense, maya-quiché, Mayan NW 14. N.A. c-d/g-h, Méx.  
maya-zoque, Maya-Soke: *maya*, *zoque*, *tononaco*.  
*mayna* X 25. S.A. a/c (my).  
*mayoruna*: *aruaco* según LM. Otro *mayoruna* es *pano*  
*mirandela* S 6.3: *macro-caribe*. S.A. e/c (C).  
*miraña*, *bora*, boro, Boran, miranya S 5. S.A. b/b.  
*miskito-matagalpa*: *misquito*, *matagalpa*.  
*misquito*, Miskito C 3.1: *macro-chibcha*. N.A. d/h.  
*mistek-trike*, *mixteco*, Mixtec, Mixtecan: *macro-mixteco*.  
Misumalpan: *misquito*, *sumo-ulua*, *matagalpa-cacaoopera*.  
Mixean, *zoque*, Zoquean, mixe NW 12. N.A. c/g, Méx.  
*mixteco*, mistek-trike, Mixtec, Mixtecan: *macro-mixteco*.  
*miwok* (Moquelumnan): *miwok-costeño*.  
*miwok-costeño*, uti, Miwok-Costanoan NW 10.6: *penuti*. N.A. a/e.  
Mizocuavean: *mixe-zoque*, *huave*.  
*mobima* SE 9.2: *tupí-mobima*.  
Mocoa, *camsá*, coche, Kamsá E 6. S.A. a/b (cm).  
*mochica*, Muchik, Mochican SE 2. S.A. a/c.  
*moseteño*, Moseten, Mosetenan W 7.4: *quechuachón*. S.A. b/d.  
Moviman, *mobima*: *tupí-mobima*. S.A. b/c (T).  
Muchik, *mochica*, Mochican SE 2. S.A. a/c.  
muenane (= moeno?): *aruaco* según LM. quizá *masco*.  
*muniche*, Munichean X 26. Perú S 6° W 76°30', pero no marcado en el mapa.  
Múra, *mura*, Muran: *mureño*.  
*mura-matanagüi*, *mureño*, Muran S 14. S.A. b-c/b-c.  
Murato, *candosi*, Kandoshi: *chirino*.



Muskogean, *maskoki* NE 7. N.A. d/f.  
*natchez* NE 6. N.A. c-d/f.  
*nadene*, Nadenean NW 1. N.A. a-c/a-c, a/d, b-c/e-f (N).  
*nambicuará*, Nambikwará, Nambicuaran, Nhambicuaran E 2. S.A. c/c.  
Natú, *natú* X 27. Brasil S 10° W 36°, pero no marcado en el mapa.  
*nonuya*: *huitoto*.  
*ochozuma*, *ochosuma*: *uru* según LM.  
Omawaca, omahuaca, *humaguaca* X 18. S.A. b/d (hm).  
*omurano* E 1. S.A. a/c (om).  
*ona*: *chón*.  
*opaye*, Opaie, Opayan SW 2.4: *macro-zamuco*.  
*orejón*: *huitoto*.  
*otí* X 19. S.A. d/d.  
*otomaco*, Otomak, Otomacoan S 8. S.A. b/a (ot).  
otomangue, otomang, Macro Otomanguean: *otopame*, *macro-mixteco*, *chinanteco*, *mangue-ilapaneco*.  
*otopame*, Otopamean, Otomian, otomí-pame, Otomí-Pamean W 3. N.A. c/g, Méx.  
*paez-moguex-coconuco*, Paez-Moguex-Coconucan W 11.1. *macro-paez*.  
Pakawa: *coahuilteco*.  
*palmella*: *caribe* según LM.  
Pamiguan, *tinigua* E 5. S.A. a/b (tn).  
*pancararú*, Pankararú X 28. S.A. c/c (6).  
*pano*, Panoan: *pano-tacana*.  
*pano-tacana*, Pano-Tacanan W 7.3: *quechuachón*.  
*panteca*, Panteka. Méx.  
panzaleo: no mencionado en LM. Ecuador S 1° W 79°.  
*patacho*, Patasho X 20. S.A. c/d.  
*paya*, Payan C 3.4: *macro-chibcha*. N.A. d/h.  
Peba-Yaguan: *záparo-peba*.  
Pehuelche, *puelche* S 15.5: *macro-jíbaro*.  
Penutia, Penutian: *penuti*, *zoque*, *huave*, *chinook*, *tsimsian*, *yakona*.  
*penuti*, Penutia de California, Penutian NW 10. N.A. a-b/d, a/e.  
*pericú* X 4. N.A. b/f, Méx.  
*pimenteira*: *caribe* según LM.  
*pomo* (Kulanapan) N 2.1: *yanayuki*. N.A. a/e.  
*popoloca*, Popolocan W 2.1: *macro-mixteco*.  
*puelche*, Puelchean, Pehuelche S. 15.5: *macro-jíbaro*. S.A. b/f.  
*puinave*, Puinavean S 9.2: *macro-micú*.  
Purian, *coroado*, Coroadan, Puri-Coroadan S. 1.1: *macro-coroado*.  
*puruborá*: *tupí*.  
*puruhá* X 10. S.A. a/b (pr).  
*quechua*, Kichua: *quechua-aymara*.  
*quechua-aymara*, quechumara, Quechua-Aymaran, Quechumaran W 7.1: *quechuachón*.



*quechuachón*, Quechua-Chonan W 7. S.A. a-b/c-e, b/f-g (Q).  
querandi, Kerandi: quizá *guaycurú* según LM.  
*quijo*, Kixo: quizá *macro-pæez*, por ser “barbakóa” en LM.  
*resigaro*: *aruaco*.  
*ritwan* N 1.2: *macro-algonquino*. N.A. a/d.  
*sabela*, Ssabela, Sabelan W 9. S.A. a/b (sb).  
*sahaptin*, Shahaptian: *sahaptin-molale*.  
*sahaptin-molale* NW 10.3: *penuti*. N.A. a-b/d.  
*sáliba*, Saliban, Salivan SE 3. S.A. b/b.  
*salina*, Salinan N 3.3: *macro-yuma*.  
*salish*, Salishan NW 5.2: *macro-salish*.  
sanavirón: quizá *vilela* según LM.  
*seri*: *esselen-yuma-seri*.  
*simacu*, Ssimacu, chimacu S 15.2: *macro-jíbaro*.  
sirisana, siriana, kirisana, Shirianá, Chirianan SE 12.2: *macro-siriana*.  
Shahaptian, *sahaptin*: *sahaptin-molale*.  
*shasta* (Sastean): *shasta-achomawi-karok*.  
*shasta-achomawi-karok* N 2.3: *yanayuki*. N.A. a/e.  
Shokó, *chocó*: *macro-leco*. S.A. a/a.  
Shurukú, *xurucú* X 16. S.A. e/c.  
*sinka*, *xinca*, N. 4.1: *xilenca*.  
*siou*, Sioux, Siouan NE 2.3: *macro-siou*. N.A. b-d/d-f.  
*siuslaw*: *yakona*.  
sirianá, *sirisana*, Shirianá, Chirianan: *macro-siriana*.  
Ssabela, *sabela* W 9: S.A. a/b (sb).  
Ssimaku, *simacu*, chimacu S 15.2: *macro-jíbaro*. S.A. a/b.  
*subtiaba*: *mangue-tlapaneco*.  
*subtiaba-tlapaneco*, supaneco, Supanec: *mangue-tlapaneco*.  
*sumo-ulua-taguasca*, Sumoan C 3.3: *macro-chibcha*. N.A. d/h.  
Supanecan, *subtiaba-tlapaneco*: *mangue-tlapaneco*.  
*tacana*, Tacanan: *pano-tacana*.  
*tairona*: *chibcha* según LM.  
*takelma*, Takelman (Takilman) NW 10.2 *penuti*. N.A. a/d.  
*tallan*, Atallan: *macro-leco*.  
*tamaulipeco*, Tamaulipecan: *yutazteco*.  
*tano*, Tanoan C 8.2: *tano-caigua*. N.A. b/e.  
Tanoan-Kiowa, *tano-caigua*, Kiowa-Tanoan C 8. N.A. b-c/e (tano).  
Tano-Aztecán, Uto-Aztec-Tano: *yutazteco*, *tano-caigua*.  
*tano-caigua*, Kiowa-Tanoan C 8. N.A. b-c/e (tano).  
*tarairirú* X 15. S.A. e/c.  
*tarasco*, Tarask, Tarascan W 6. N.A. b/g. Méx.  
*taruma* S 6.4: *macro-caribe*. S.A. c/b.  
*tehuelche*: *chón*.  
*tepuzteca-tlacotepehua*, Tlakotepewa-Tepusteka. Méx.  
tequistlateco, *chontal de Oaxaca*, Tequistlatec: *chontal-comecrudo*.





- ticuna*, *tucuna* SE 4.2: *yureño*.  
*tillamook* NW 5.3: *macro-salish*. N.A. a/d.  
*timote*, Timotean C 5. S.A. b/a (tm).  
*timucua*, Timuquan E 4. N.A. d/f.  
*tinigua*, Paniguan E 5. S.A. a/b (tn).  
*tingit* (Koluschan): *tingit-eyak-atapasco*.  
*tingit-eyak-atapasco* NW 1.2: *nadene*. N.A. a-c/a-f.  
*tolimeca*, Tolimeka. Méx.  
*tonkawa* N 3.7: *macro-yuma*.  
*tonocoté*: *lule* según LM.  
*totonaco*, Totonak, Totonacan NW 13. N.A. c/g, Méx.  
*trumai* S 9.3: *macro-macú*.  
*tsimsian* (Chimmesyan) NW 2. N.A. a-b/c.  
*tucano*, Tukano, Tucanoan (Betoya) C 3.8: *macro-chibcha*. S.A. b/b (B).  
*tucha*, tusha X 14. S.A. e/c.  
*tucuna*, *ticuna* SE 4.2: *yureño*.  
*túnica*, Tunican (Tonikan) NE 4. N.A. c-d/f.  
*tupí*, tupí-guaraní, Tupian SE 9.1: *tupí-mobima*.  
*tupí-mobima*, Tupi-Mobiman SE 9. S.A. a-e/b-e (T).  
*tuyuneri*: *masco*.  
*urarina*: *simacu* según LM.  
*uru*, Uruan W 7.2: *quechuachón*. S.A. b/d.  
Utaztecan, Uto-Aztecan, *yutazteco* C 9.1: *yutazteco-cuillateco*. N.A. a-b/d-g,  
c-e/g-h (Z), Méx.  
*uti*, *miwok-costeño*, Miwok-Costanoan NW 10.6: *penuti*. N.A. a/e.  
Uto-Aztec-Tano, Tano-Aztecan: *yutazteco*, *tano-caigua*.  
*vilela* SW 8.2: *luleño*.  
Waicuri, *guaicura* X 3. N.A. b/f, Méx.  
Wailatpuan, *wayilatpu*: *sahaptin-molale*.  
*wakash*, Wakashan NW 9. N.A. a/c-d.  
*washo*, Washoan N 3.1: *macro-yuma*. N.A. b/e.  
Wave, *huave*, Huavean W 5. N.A. c/g, Méx.  
*wintun*, Wintuan (Copehan) NW 10.8: *penuti*. N.A. a/e.  
Witoto, *huitoto*, Witotoan S 4. S.A. a/b, b/b. (H).  
*wiyot* (Wishokan): *ritwan*.  
Xanambre, *janambre*. Méx.  
Xibaro, *jibaro*: *macro-jibaro*.  
*xilenca* N 4. N.A. d/h.  
*xínca*, *sinca*, Xincan, Jincan N 4.1: *xilenca*.  
Xiraxara, *jirajara*, Jirajaran S 6.6: *macro-caribe*. S.A. b/a (C).  
*xurucú*, Shurucú X 16 S.A. e/c.  
*yabutí*, aricapú, Arikapú X 29. Brasil S 12°30' W 62°, pero no marcado  
en el mapa.  
*yahgan*, *yamana*, Yahganan, Yamanan SW 10. S.A. b/g.  
*yakona*, alsea-siuslaw-coos, Yakonan NW 4. N.A. a/d.



*yamana*, yahgan, Yamanan, Yahganan SW 10. S.A. b/g.  
*yana*, Yanan: *yana-chimariko*.  
*yana-chimariko* N. 2.2: *yanayuki*. N.A. a/d.  
*yanayuki*, Yana-Yukian N 2. N.A. a/d-e.  
*yaruro* W 10. S.A. b/a (ya).  
*ye*, Zhe, ge Gean SE 8.2: *cainganyé*.  
*yokuts*, Yokutsan (Mariposan) NW 10.5: *penuti*. N.A. a/e.  
Yopi, *tlapaneco*: *mangue-tlapaneco*.  
*yuchi* NE 2.1: *macro-siou*. N.A. d/e.  
*yuki* N 2.4: *yanayuki*. N.A. a/e.  
*yuma*, Yuman: *esselen-yuma-seri*.  
*yuma*: *caribe* según LM.  
Yunca-Puruhan: *mochica*, *cañari*, *puruhá*.  
*yuracare*, Yuracarean C 1. S.A. b/d (yu).  
*yuri* SE 4.1: *yuri-ticuna* o *yureño*  
*yurimagua*: *tupí* según LM.  
*yuri-ticuna* o *yureño*, Yuri-Ticunan SE 4. S.A. b/b. (yuri).  
*yurok* (Weitspekan): *ritwan*.  
*yurumanguí* SW 2.5: *macro-zamuco*.  
*yutazteco*, Yuto-Aztek, Utaztecan, Uto-Aztecán C 9.1: *yutazteco-coahuilteco*.  
*yutazteco-cuitlateco*, Utazteco-Cuitlatecan C 9. N.A. a-b/d-g, c-e/g-h (Z),  
Méx.  
*zamuco*, Zamucoan SW 2.2: *macro-zamuco*.  
*záparo*: *záparo-peba*.  
*záparo-peba*, Zaparo-Peban S 2. S.A. a-b/b (zp).  
*zapoteco-chatino*, sapotek, Zapotecan W 2.3: *macro-mixteco*.  
Zhe, *ye*, ge, Gean: *cainganyé*.  
*zoque*, Zoquean, mixe, Mixean NW 12. N.A. c/g, Méx.  
*zuñi* NW 11.1: *zuñiano*.  
*zuñiano*, Zunian NW 11. N.A. b/e (zñ).



## 9. INDICE ALFABÉTICO DE LAS LENGUAS DE MÉXICO

Con indicación de su localización en el mapa. Entre paréntesis la clasificación, utilizándose las siguientes abreviaturas:

<b>aisl</b>	idioma aislado	<b>tt</b>	totonaco
<b>m-tl</b>	mangue-tlapaneco	<b>x</b>	sin clasificación
<b>mxt</b>	macro-mixteco	<b>yu</b>	macro-yuma
<b>my</b>	maya	<b>z</b>	yutazteco-cuitlateco
<b>ot</b>	otopame	<b>zq</b>	zoque

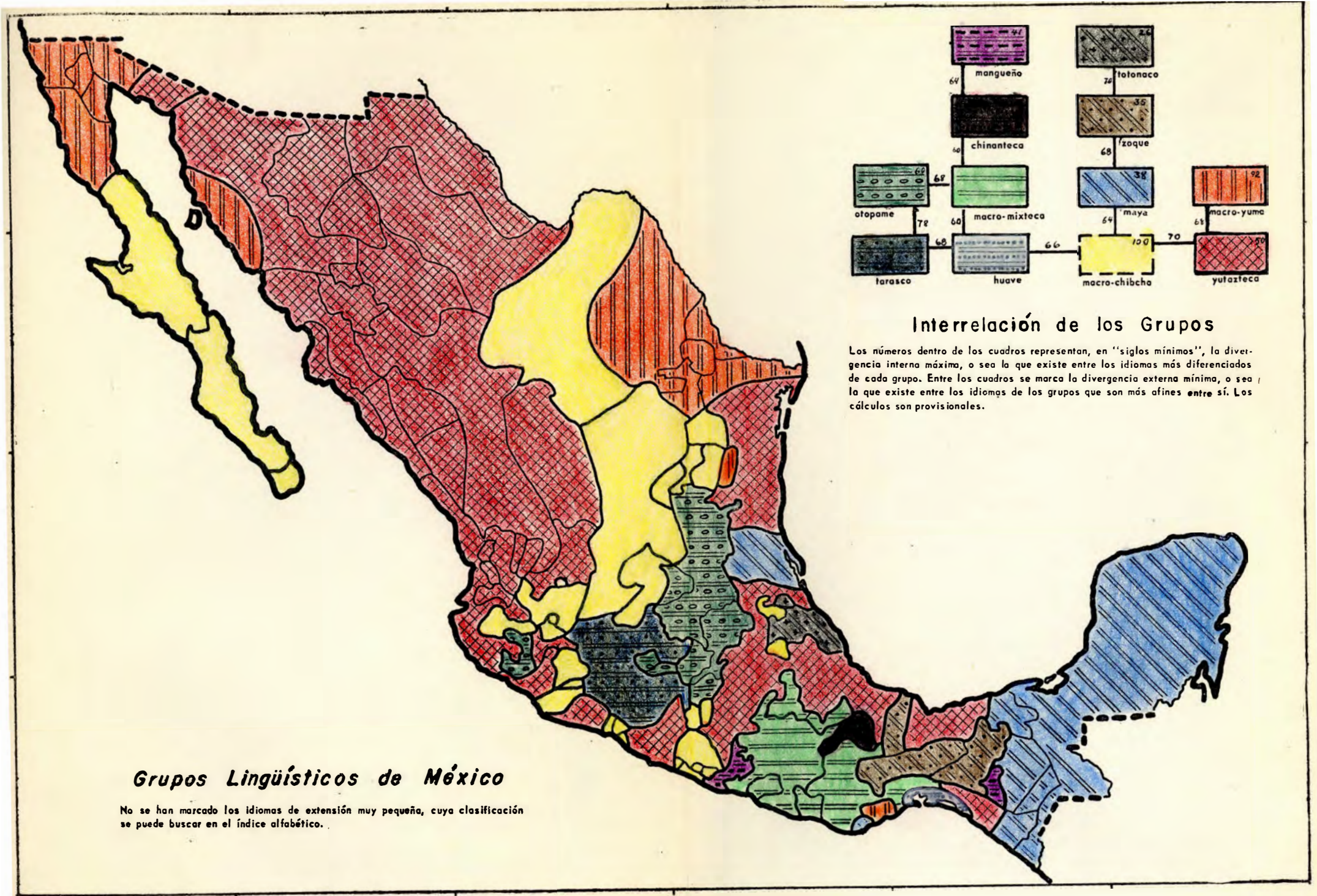


acaxee (z) b/b.  
aguata (yu) d/b.  
akwaala (yu) a/a.  
alazapa (yu) d/b.  
amuzgo (mxt) d/d.  
bausarigame (yu) c/b.  
bobol (yu) c/b.  
bocalo (x) d/c.  
borrado (yu) d/b, d/c.  
cabeza (yu o x) c/b.  
cacaxte (x) c/b.  
cacoma (x) c/c  
cahita (z) b/b.  
cataara (yu) d/b.  
catujano (yu) c/b.  
cazcan (z) c/c.  
coca (x) c/c.  
cochimi (yu) a/a.  
cochín (x) c/d.  
comecrudo (yu) d/b.  
comepescados (z) d/b.  
concho (z) b-c/a-b.  
conicare (z) b/b.  
contotor (yu) c/b.  
cora (z) c/c.  
cotoname (yu) d/b.  
cuachichil o guachichil (x) c/c.  
cuauhcomeca (x) c/d.  
cucharete (x) c/c.  
cuicateca (mxt) d/d.  
cuitlateca (z) c/d.  
cuyumateca (x) d/d.  
cuyuteca (x) c/c.  
chamelteca (x) c/c.  
chañabal o tojolabal (my) e/d.  
chatino (mxt) d/d.  
chiapaneca (m-tl) e/d.  
chicomucelteca (my) e/d.  
chichimeca-jonaz (ot) c-d/c.  
chinanteca (aisl) d/d  
chinipa (z) b/b.  
chol (my) e/d.  
chontal de Oaxaca (yu) d/d.  
chontal de Guerrero (x) d/d.  
chontal de Tabasco (my) e/d.  
chuchón (mxt) d/d.  
chuj (my) e/d.  
chumbia (x) c/d.  
diegueño (yu) a/a.  
guamare (x) c/c.  
guasave (z) b/b.  
guaycura (x) a-b/b-c  
guazapar (z) b/b.  
hualahuis (yu) d/b.  
huasteca (my) d/c.  
huave (aisl) e/d.  
hueyquetzal (yu) c/b.  
huichol (z) c/c.  
huite (z) b/b.  
icaura-ayancaura (yu) d/b.  
ituzco (x) d/d.  
ixcateca (mxt) d/d.  
janambre (z) d/c.  
jova (z) b/a-b.  
kania (yu) a/a.  
kikima (yu) a/a.  
kiliwa (yu) a/a.  
lacandón (my) e/d.  
lagunero (x) c/b.  
laymón (x) a/a-b.  
macoyahui (z) b/b.  
mancheño (z) d/b.  
matlame (ot) d/d.  
matlatzinca (ot) c/d, d/d.  
maya o yucateco (my) e-f/c-d.  
mazahua (ot) d/c.  
mazateca (mxt) d/d.  
mazateca de Jalisco (x) c/d.  
mixe (zq) d-e/d.  
mixteca (mxt) d/d, e/d.  
mocorito (z) b/b.  
mototzinteca (my) e/d.  
nahua (z) c-e/c-d.  
negrito (x) c/c.  
nío (z) b/b.  
obayo (yu) c/b.  
ocoroni (z) b/b.  
ocuilteca (ot) d/d.  
ópata (z) b/a.  
otomí (ot) c-d/c-d.



pame (ot) d/c.  
panteca (x) c/d.  
pápago (z) a/a.  
papuchín (x) c/c.  
pelón (yu) d/b.  
pericú (x) b/c.  
pima (z) a-b/a-b.  
pisón (z) d/c.  
popoloca (mxt) d/d.  
popoluca (zq) d-e/d.  
sayulteca (z) c/c.  
seri (yu) a-b/a-b.  
suma-jumano (z) b-c/a.  
tahue (z) b/b-c.  
tamaulipeco (z) d/b-c.  
tamazulteca (x) c/d.  
tapachulteca (zq) e/d.  
tarahumara (z) b/b.  
tarasco (aisl) c/d.  
teco-tecoxquin (z) c/c.  
tecuexe (x) c/c.  
temori (z) b/b.  
tene (x) c/d.  
tepahue (z) b/b.  
tepecano (z) c/c.  
tepehua (tt) d/c.  
tepehuán (yu) c-d/b.  
tepehuán (z) b-c/b-c.  
tepetitteca (x) d/d.

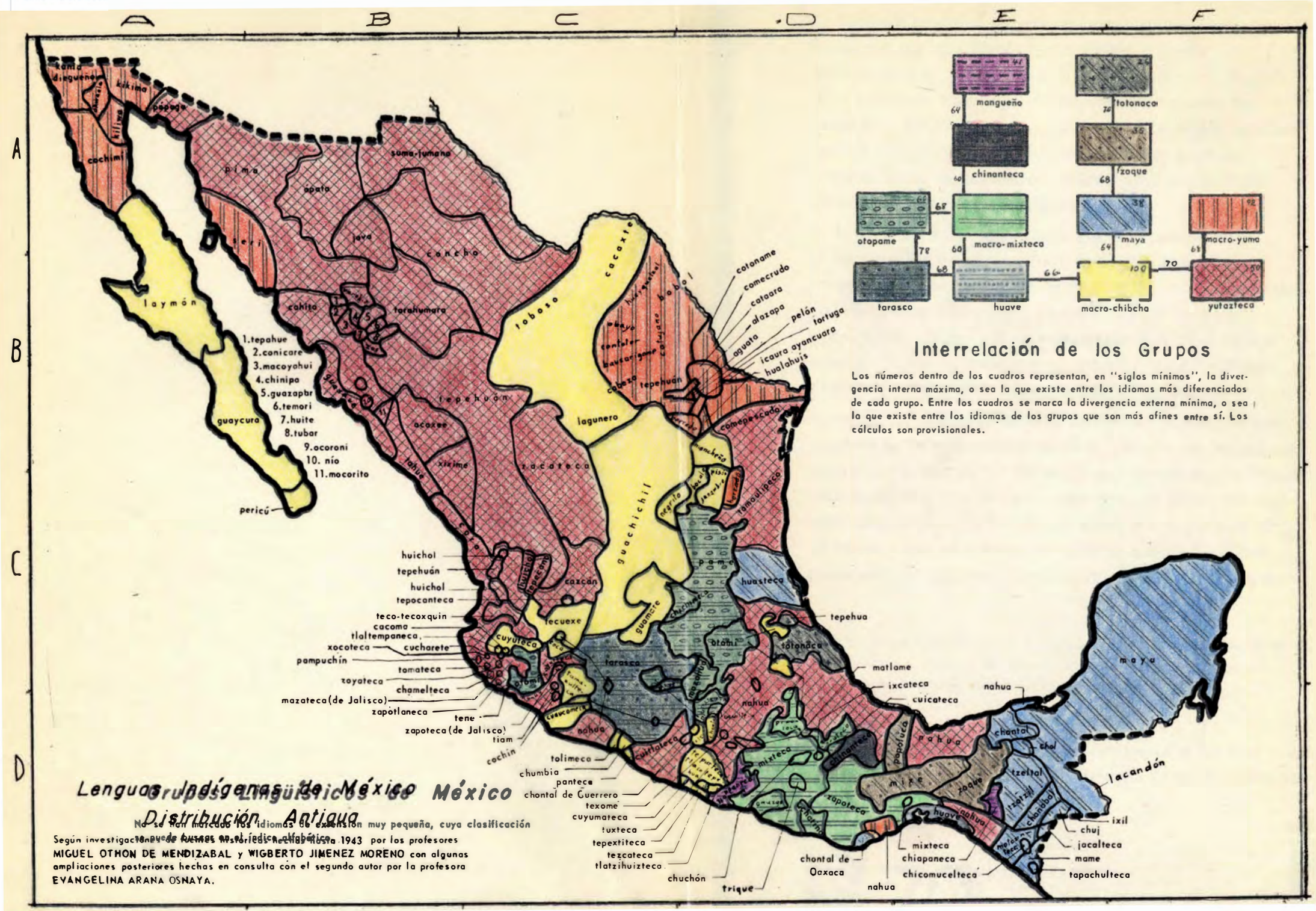
tepuzteca-tlacotepehua (x) d/d.  
texome (x) d/d.  
tezcateca (x) d/d.  
tiam (x) c/c.  
tlaltempaneca (x) c/c.  
tlapaneca (m-tl) d/d.  
tlatzihuitzca (x) d/d.  
toboso (x) c/b.  
tojolabal o chañabal (my) e/d.  
tolimeca (x) c/d.  
tomateca (x) c/c.  
tortuga (yu) d/b.  
tononaco (tt) d/c.  
trique (mxt) d/d.  
tuxteca (x) d/d.  
tzeltal (my) e/d.  
tzotzil (my) e/d.  
varohío (z) b/b.  
xixime (z) b-c/b-c.  
xocoteca (x) c/c.  
yucateco o maya (my) e-f/c-d.  
zacateca (z) c/b-c.  
zapoteca de Jalisco (x) c/c.  
zapoteca (mxt) d/d.  
zapotlaneca (x) c/c.  
zoe (z) b/b.  
zoque (zq) e/d.  
zoyateca (x) c/c.



### Grupos Lingüísticos de México

No se han marcado los idiomas de extensión muy pequeña, cuya clasificación se puede buscar en el índice alfabético.









**Mapa Físico de México**

Dibujado por LEONARDO MANRIQUE CASTAÑEDA